



# Buechemer Blettli

Nr. 246 | Juli 2023 | 41. Jahrgang

Mitteilungsblatt der Gemeinde Buch am Irchel

## Inhalt

Editorial	2
Gemeinderat	3-10
Kulturkommission	11
Forstrevier	12-13
Kath. Kirche	14
Ref. Kirche	15-17
Elternverein	18
Spielgruppe	19
Purzeltreff / Muki-Turnen	20
Kinderturnen	21
KTF Wyland 2023	22-25
Staffel OL	26
Irchelschützen	27
Ortsmuseum	28-29
Pro Senectute	30-31
Fit im Alter	31
Maman Renate	32-33
Jungschar	34
Bibliothek	35-39
Prävention	40
Agenda / Turnverein	43
Impressum / Nützliches	
Notfalldienste	44



## Der Sommer Ihres Lebens!

Es ist jedes Jahr das Gleiche. Dem Ruf nach Freiheit folgend, stürmen wir in die Sommerferien: Raus an die Strände, rauf auf die Alpen – Hauptsache weit weg, die Freiheit ruft! Klingt verlockend? Ist es auch, bis zu dem Punkt, an dem wir mit dem Auto im Stau stecken oder uns zu unmenschlicher Uhrzeit zum Früh-Flieger quälen. Urlaub klingt toll, sollte aber mehr bieten als einen schönen Hintergrund für Selfies.

Und damit sind wir schon beim Thema: Der Sommer Ihres Lebens hängt nicht von der Länge der Sommerferien, vom Sonnenstrand oder von deinen Bonus-Meilen ab, mit denen Sie so weit wie möglich Ihrem Zuhause zu entfliehen versuchen. Es geht gar nicht um das Wo und Was, sondern um das Wie und mit Wem.

Dies ist mir kürzlich erst wieder bewusst geworden und hat dazu geführt, meine Prioritäten neu zu setzen. Deshalb wurde bereits in unserer letzten Ausgabe ein neues Redaktionsmitglied gesucht, da ich mich entschieden habe, meine Aufgabe beim Buechemer Blettli abzugeben. Schade, dass es dafür meist erst einen gewaltigen Denkkettel braucht. Aber wir fühlen uns ja in unseren Gewohnheiten so extrem wohl - warum sollte man da viel ändern? Meist braucht es einen Auslöser, einen Knall, eine Diagnose...

Wir alle sollten uns nicht nur in die Ferien stürzen für einen weiteren Sommerurlaub wie schon so viele andere, sondern versuchen, den Sommer unseres Lebens draus zu machen. Zeit zu verbringen mit den richtigen Personen, die einem



wichtig sind, die einem nahe stehen, für die man im Alltag nicht immer so viel Zeit übrig hat, wie man es eigentlich gern hätte. Den Fokus legen auf die wirklich schönen Dinge, die noch viel schöner sind, wenn man sie zusammen erlebt.

Und dabei spielt es gar keine Rolle, ob man weit in die Ferne schweift oder einfach ein schönes Picknick am Irchelturm genießt. Es gilt den Moment einzufangen und daraus ein unvergessliches Erlebnis zu machen. Genau dafür werde ich nun etwas mehr Zeit haben, sobald ein Nachfolger oder eine Nachfolgerin für mich gefunden wurde. In diesem Sinne wünsche ich Ihnen allen einen tollen und unvergesslichen Sommer und bedanke mich für die gute Zeit mit Ihnen als «meine» Leserschaft.

*D. Seige*



## Aus den Verhandlungen des Gemeinderates

Berichtsmonate Mai und Juni 2023

### Ein bekanntes Gesicht als «neue» Verwaltungsangestellte

Der Gemeinderat freut sich, dass für die offene Verwaltungsstelle Martina Bolli gewonnen werden konnte. Sie hatte die Stelle bereits von 2017 bis Ende Januar 2023 inne. Sie wird ihre Arbeit anfangs August 2023 aufnehmen und wir heissen Martina Bolli schon jetzt herzlich willkommen!

### Bauwesen

Der Gemeinderat hat folgende Bauvorhaben im ordentlichen Verfahren bewilligt:

- Rahel und Andreas Seifert, Langenbachstrasse 13: Umbau und Ausbau MFH, Vers. Nr. 375, Langenbachstrasse 13.
- Institut für Geologie, Baltzerstrasse 3, Bern: temporäre Rodung und 3 Bohrungen und Bagger-schlitzsondierungen für ein Forschungsprojekt, Kat. Nr. 1278, 1054 und 979.
- Erhard und Margareta Allemann, Wiler 35: Garagenanbau mit Holzverschalung, Vers. Nr. 523, Wiler 35
- Reto Schellhaas, Henggart: Fassaden- und Dachsanierung Vers. Nr. 487, Gräslikerstrasse 62.1

### Öffentliche Auflage der Totalrevision der Bau- und Zonenordnung

Die Bau- und Zonenordnung (BZO) datiert aus dem Jahr 1996 und musste aufgrund übergeordneter Vorgaben überarbeitet werden. Die Projektgruppe hat die Vorlage beraten und es hat bereits eine Vorprüfung durch den Kanton stattgefunden. Der Gemeinderat hat deshalb beschlossen, die Unterlagen bestehend aus:

- Bau- und Zonenordnung, Synopse
- Zonenplan
- Kernzonenpläne Oberbuch und Unterbuch I und Unterbuch II
- Bericht nach Art. 47 RPV
- Richtplantext Buch am Irchel
- Verkehrsrichtplan Differenzenplan

im Sinne von § 7 des kantonalen Planungs- und Baugesetzes (PBG) öffentlich aufzulegen.

Die Akten liegen von Freitag, 30. Juni 2023, bis Dienstag, 29. August 2023, während den ordentlichen Schalteröffnungszeiten im Gemeindehaus der Gemeindeverwaltung zur öffentlichen Einsicht auf. Zusätzlich können die Akten auf der Gemeindegewebseite unter [www.buchamirchel.ch](http://www.buchamirchel.ch), Rubrik «Aktuelles» eingesehen werden.

Einwendungen gegen die geplante Änderung der Nutzungsplanung der Politischen Gemeinde Buch am Irchel (Totalrevision BZO) sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist bis spätestens Dienstag, 29. August 2023, (Datum Poststempel massgebend) an den Gemeinderat Buch am Irchel, Kirchstrasse 1, 8414 Buch am Irchel, zu senden. Über die nicht berücksichtigten Einwendungen wird gesamthaft bei der Planfestsetzung entschieden. Die definitive Vorlage wird der nächsten Gemeindeversammlung zu Genehmigung vorgelegt werden.

### Veranlagung Grundstückgewinnsteuern

Es wurden neun Veranlagungen von Grundstückgewinnsteuern mit einem gesamten Steuerertrag von CHF 215'961.00 vorgenommen.

### **Neubau Druckreduzierschacht für Wasserversorgung**

An der Schoosstrasse musste für die Wasserversorgung ein neuer Druckreduzierschacht gebaut werden. Mit der Eigentümerschaft wurde ein entsprechender Dienstbarkeitsvertrag abgeschlossen. Für den Neubau wurde ein Kredit von CHF 27'000.00 bewilligt und die Aufträge wurden an die Firmen Wipf Agrar- Forst- und Baggerarbeiten, Kleinandelfingen, sowie an Karl Erb Sanitär-Haustechnik AG, Dinhard, vergeben.

### **Ersatz Brunnenstube Steinwis**

Die Brunnenstube Steinwis muss alters- und zustandshalber ersetzt werden. Der Gemeinderat hat dafür einen Kredit von CHF 31'300.00 bewilligt. Die Aufträge wurden an die Firmen Alois Bader AG, Seelisberg, B. Kramer, Gräslikon, sowie Briner AG, Winterthur, vergeben.

### **Sanierung Strassenentwässerung Wisshaldenstrasse**

Im Rahmen der Planungsarbeiten für die Sanierung der Strasse und Wasserleitung Wisshaldenstrasse wurde festgestellt, dass sich auch die Strassenentwässerung in einem schlechten Zustand befindet. Es ist deshalb notwendig, dass auch eine Sanierung der Entwässerung geplant wird. Der Gemeinderat hat dazu einen Betrag von CHF 7'000.00 für die Ingenieurarbeiten und eine Zustandserfassung bewilligt. Das ausgearbeitete Gesamtprojekt wird voraussichtlich der Gemeindeversammlung vom Dezember 2023 zur Genehmigung unterbreitet.

### **Sanierung von Gemeindewerken im Rahmen der Sanierung der Hauptstrasse**

Das Tiefbauamt Kanton Zürich saniert aktuell die Hauptstrasse. Im Rahmen dieser Arbeiten sind diverse Werke der Gemeinde (Strassen, Wasser- und Abwasserleitungen und Anschlüsse an Liegenschaften) ebenfalls betroffen bzw. müssen gleichzeitig mit den Arbeiten des Kantons ausgeführt werden. Der Gemeinderat hat dazu im Sinne einer gebundenen Ausgabe gemäss Art. 26, Abs. 2, Ziff. 2 Gemeindeordnung einen Kredit von gesamthaft CHF 257'000.00 genehmigt.

### **Abklärungen zur Erweiterung der Fernwärmeerschliessung**

Der Wärmeverbund Buch am Irchel verfügt über eine neue Heizzentrale, welche eine Kapazität für weitere Anschlüsse aufweist. Der Gemeinderat hat deshalb einen Kredit von CHF 9'500.00 für die Erarbeitung eines Konzeptes bewilligt, welches eine Potenzialabschätzung, die Ermittlung möglicher Leitungsführungen sowie Kostenschätzungen bzw. Wirtschaftlichkeitsszenarien in 4 Varianten umfassen wird. Das Konzept wird von E+H, Ingenieurbüro für Energie und Haustechnik, Schaffhausen, erstellt.

### **Unterhalt von Waldstrassen**

Für die periodische Sanierung von Waldstrassen im laufenden Jahr wurde ein Kredit von CHF 25'000.00 bewilligt; die Arbeiten wurden an die Firmen Bussinger AG, Hüttwilen sowie B. Kramer, Gräslikon, vergeben.

### **Veranlagung von Anschlussgebühren**

Für vier Bauprojekte konnten nach Vorliegen der neuen GVZ-Schätzung Anschlussgebühren von gesamthaft CHF 126'000'00 veranlagt werden. Die Summe teilt sich hälftig auf Wasser und Abwasser auf.

### **Anschaffung Zählmaschine für das Wahlbüro**

Zur Vereinfachung der Arbeiten im Wahlbüro wurde ein Kredit von CHF 3'000.00 für die Anschaffung einer Zählmaschine bewilligt. Die Maschine hat sich schon in vielen Gemeinden bewährt und kam bereits an der Abstimmung vom 18. Juni 2023 zum Einsatz.

### **Beitrag an Hallenbad Rheinau**

Der Genossenschaft Aquarina wurde für die Jahre 2024 bis 2027 ein jährlicher Beitrag an den Betrieb des Hallenbades Rheinau in der bisherigen Höhe von CHF 5'000.00 zugesichert.

### **Bewilligung «Plausch-Trottirennen»**

Dem Trotticlub am Irchel wurde die Bewilligung für die Durchführung des Plausch-Trottirennens im bekannten Rahmen am Wochenende vom 19./20. August 2023 erteilt.

*Der Gemeinderat*

## Nachtruhestörungen durch Landwirtschaft

Aufgrund diverser Reklamationen werden die Landwirte gebeten, die Vorschriften der Polizeiverordnung (PV) bezüglich Lärmschutz wie alle anderen Gewerbe einzuhalten. Insbesondere sind Störungen der Nachtruhe zwischen 22.00 und 06.00 zu vermeiden. Zudem sind lärmige Arbeiten auch zwischen 12.00 und 13.00 sowie 19.00 und 07.00 Uhr verboten. Die Polizeiverordnung sieht allerdings für die Landwirtschaft Ausnahmen vor – freilich nur für dringende Saat- und Erntearbeiten und nicht für lärmige Arbeiten, die auch zu anderen Zeiten ausgeführt werden können –. In diesen dringenden Fällen bitten wir wiederum die Wohnbevölkerung um Verständnis für die Anliegen der Landwirtschaft, welche entsprechend der Witterung, des Reifestadiums der Kulturen sowie der Verfügbarkeit von Maschinen reagieren muss.

### Wichtige Neuerung:

#### Bestellung Beleuchtender Bericht (Weisungsbüchlein) Gemeindeversammlung

Die Gemeinde Buch am Irchel übernimmt Verantwortung für die Umwelt und will deshalb wo immer möglich Ressourcen sparen. Aus diesem Grund möchte der Gemeinderat zukünftig darauf verzichten, den Beleuchtenden Bericht (Weisungsbüchlein) zu den jeweiligen Gemeindeversammlungen kollektiv in alle Haushaltungen zu verteilen, sondern nur noch denen Personen zukommen lassen, die dies ausdrücklich wünschen.

Sollten Sie weiterhin interessiert sein, den Beleuchtenden Bericht (Weisungsbüchlein) wie bis anhin in Papierform zu erhalten, bitten wir Sie, sich bei der Gemeindekanzlei zu melden, um auf der Empfängerliste aufgeführt zu werden. Allen die sich melden, wird der Beleuchtende Bericht (Weisungsbüchlein) weiterhin wie gewohnt zugestellt werden.

Zusätzlich wird der Beleuchtende Bericht natürlich auf unserer Homepage veröffentlicht und zugänglich gemacht. Einige Exemplare werden künftig auch auf der Gemeindeverwaltung aufliegen.

## Zivilstandsnachrichten



### Gratulationen

- Herr Kurt Weilenmann feiert am 10. Juli 2023 seinen 80. Geburtstag
- Herr Leopold Kutej-Reitz feiert am 18. Juli 2023 seinen 80. Geburtstag
- Frau Marlise Fritschi-Schuler feiert am 19. Juli 2023 ihren 80. Geburtstag

Der Gemeinderat gratuliert ganz herzlich zum Geburtstag und wünscht alles Liebe und Gute.

### Todesfälle

- Heinz Blunk, geb. 15.03.1941 – gest. 15.03.2023, Bachstrasse 12, Buch am Irchel
- Willy Aebersold, geb. 20.06.1931 – gest. 09.05.2023, Wiler 5, Buch am Irchel
- Rudolf Fritschi, geb. 26.09.1940 – gest. 21.05.2023, Kählwiesstrasse 6, Buch am Irchel
- Peter Ganz-Renggli, geb. 10.11.1941 – gest. 06.07.2023, Wiler 27, Buch am Irchel

## Helfen Sie mit, unseren Kanton frei von der Afrikanischen Schweinepest zu halten!

Die Afrikanische Schweinepest (ASP) ist eine Bedrohung für die Wildschwein-Bestände sowie für die Hausschweine. Für Menschen ist das ASP-Virus nicht gefährlich.

Die grösste Gefahr für die Verbreitung der Tierseuche geht trotzdem vom Menschen aus und zwar durch die unsachgemässe Entsorgung von Lebensmittelabfällen und tierischen Produkten, die mit dem Virus infiziert sein können. Wenn infizierte Lebensmittelabfälle oder tierische Produkte in die Umwelt gelangen, können sie von Wildschweinen gefressen werden, die das Virus dann weiterverbreiten.

Deshalb bitten wir Sie um Mitarbeit, um den Kanton Zürich ASP-frei zu halten. Vielen Dank für das Engagement im Sinne der Tiergesundheit!

# Achtung! Attention! Attenzione!



## Schweinepest in Europa

Speisereste nur in Abfalleimer –  
Wildschweine vor gefährlicher  
Schweinepest schützen.



## Swine fever in Europe

Food scraps in waste bin only – protect  
wild pigs from dangers of swine fever.



## Peste porcine en Europe

Jeter les restes de repas uniquement  
dans des poubelles. Protéger les  
sangliers du danger de la peste porcine.



## La peste suina in Europa

Gettare i resti alimentari soltanto nella  
pattumiera – proteggere i cinghiali dal  
pericolo della peste suina.



[www.blv.admin.ch/asp-info](http://www.blv.admin.ch/asp-info)

Vertrieb / Distribution / Distribuzione / Distribution  
[www.bundespublikationen.admin.ch](http://www.bundespublikationen.admin.ch)  
[www.publicationsfederales.admin.ch](http://www.publicationsfederales.admin.ch)  
[www.pubblicazionifederali.admin.ch](http://www.pubblicazionifederali.admin.ch)



Art.-Nr./No d'art./N. art/No: 341.301.2.DFIE



---

**b**  
**UNIVERSITÄT**  
**BERN**

Philosophisch-naturwissenschaftliche  
Fakultät

Institut für Geologie

## **Bohrungen auf dem Irchel im Rahmen eines Forschungsprojektes der Universität Bern**

Während des Quartärs, des jüngsten Zeitabschnitts der Erdgeschichte (2.6 Millionen Jahre), gelangten Gletscher mindestens dreizehn Mal ins Mittelland. Dabei hinterliessen sie Ablagerungen, z.B. Kies, welche bedeutungsvolle Archive zur Rekonstruktion der Entwicklungsgeschichte unserer Landschaft darstellen. Ablagerungen, welche die ältesten quartären Gletschervorstösse dokumentieren, blieben in Form von glaziofluvialen Schottern, den sogenannten Deckenschottern, erhalten. Die Ergebnisse vorheriger Forschungsprojekte über die Deckenschotterablagerungen lassen darauf schliessen, dass diese Schotter während dreier Akkumulationsphasen abgelagert wurden, die erste vor ca. 2.5 Millionen Jahre, die zweite vor ca. 1.5 Millionen Jahre und die dritte vor ca. 1 Million Jahre. Insbesondere die Deckenschotterablagerungen am Irchel geben wichtige Einblicke in die 2.6 Millionen Jahre alte Vergletscherungs- und Erosionsgeschichte der Alpen und des Mittellandes. Am Irchel deuten neue Resultate darauf hin, dass der Aufbau der Schotter komplexer zu sein scheint als bisher angenommen. Im Rahmen unseres Forschungsprojektes werden die Prozesse untersucht, welche für den komplexen Schotteraufbau verantwortlich sind. Dazu werden die Schotter im Detail analysiert, um das Einzugsgebiet der Deckenschotter in den Alpen, den Transportmechanismus von den Alpen bis ins Mittelland, sowie den Transportweg zu rekonstruieren. Zudem soll ein Verständnis über den dreidimensionalen Aufbau des Schotterkomplexes mittels detaillierter Kartierungen, Abteufen von Bohrungen, Öffnen von Baggerschlitzsondierungen sowie geophysikalischer Untersuchungen gewonnen werden. Bohrungen und Baggerschlitzsondierungen sind deshalb erforderlich, weil sich die notwendigen Informationen nicht mehr anhand von Oberflächenaufschlüssen ermit-

teln lassen. Des Weiteren soll unser Verständnis über die zeitliche Abfolge des Schotteraufbaus verbessert werden. Dazu werden Materialproben aus Bohrungen, Baggerschlitzsondierungen und Oberflächenaufschlüssen datiert. Diese Altersbestimmungen in Kombination mit den zusätzlichen Kenntnissen über den Aufbau der Deckenschotter am Irchel sollen dazu beitragen, ein besseres Bild davon zu bekommen, wie sich unsere Landschaft im Mittelland über die letzten 2.6 Millionen Jahre entwickelt hat.

Im Rahmen dieses Forschungsprojektes werden auf dem Irchel insgesamt drei Bohrungen abgeteuft. Diese Bohrarbeiten auf dem Irchel werden Mitte August 2023 beginnen und bis voraussichtlich Mitte Oktober 2023 dauern. Für alle Interessierten soll im September 2023 eine Informationsveranstaltung auf dem Bohrplatz stattfinden. Den entsprechenden Termin sowie die Details werden zu einem späteren Zeitpunkt bekannt gegeben.



dert. Aber auch Fangstellen wurden gefunden, die für die spielenden Kinder ein hohes Sicherheitsrisiko sein können. Fangstellen ergeben sich aus Situationen, bei denen Körper, Körperteile oder Kleidungsstücke hängen bleiben können und sich dann der Nutzer des Spielplatzgerätes nicht mehr selbstständig befreien kann.

Unsere Gemeinde hat daraufhin diverse Optionen geprüft, um diese Mängel zu beseitigen. Es standen Reparaturen, Umbauten und Neuanschaffungen zur Diskussion. Mehrere Offerten wurden eingeholt und schlussendlich stellte man fest, dass die Neuanschaffung einiger Spielgeräte preislich praktisch gleich ist wie bei Umbauten und Reparaturarbeiten. Da die Vogelneestschaukel und der Kletterturm bereits saniert wurden bzw. noch intakt sind, können diese beiden Spielgeräte so belassen werden.

Die Neuanschaffungen umfassen einen Sandkasten, eine Spielhauskombination mit Plattform und Kletterwand, eine grössere Rutschbahn und ein Balanceseil. Abgerundet wird dieses Projekt durch einen Holzschnitzelfallschutz, damit die Kinder auch bei einem Absturz sicher landen. Alle Spielgeräte sind möglichst aus naturbelassenen und nachhaltigen Materialien und sollen so auch einen natürlichen Charakter vermitteln. Schliesslich fügen sich Spielplätze aus Naturmaterialien besonders harmonisch in die Umgebung ein und machen gleichzeitig das Spielvergnügen umso sicherer. Und genau diese Kombination wird uns dann in unserer Gemeinde auch erwarten: ein Spielplatz nach neuesten Sicherheitsstandards und gleichzeitig auch etwas Schönes fürs Auge. Denn es soll ja auch den erwachsenen Begleitern dort gefallen, wenn sie die Kinder beim Toben und Klettern beaufsichtigen. Der Spielplatz soll ein familienfreundlicher Ort sein, an dem man sich gern trifft und der die Dorfgemeinschaft stärkt. Ab September 2023 wird die Neugestaltung starten, es muss mit einer Bauzeit von ca. 3-4 Wochen gerechnet werden. Ab Oktober 2023 sollte dann alles fertig sein, so dass die ersten Kletterkünstler den Spielplatz testen können. Der Gemeinderat wünscht allen Kindern viel Freude und viele unbeschwerte Stunden Spielspass! Für die Jahresendausgabe des Buechener Blettli würde sich die Redaktion sehr über ein paar erste Schnappschüsse freuen.

*D. Seige*

●●● spielgarten

Naturspielraum für Gress und Klein



## Buch am Irchel

### Spielplatz Gemeinde

Hauptstrasse 55

Msst: 1:100

### Beispielbilder



Spielhauskombi auf Plattformen mit Kletterwand



Kurvenrutschbahn Edelstahl



Balancierseil



Robinienholzeinfassung für Sandspielanlage und Holzschnitzelfallschutz



## Einladung zur Bundesfeier 2023 bei der Irchelhalle



(Bei schlechter Witterung findet der Anlass im Aspensaal statt)

Wir laden alle Einwohnerinnen und Einwohner herzlich zur diesjährigen Bundesfeier ein.

### Programm:

- 11.00 Uhr Eröffnung der Bundesfeier, Begrüssung durch Rafael Keller  
11.15 Uhr Festansprache von Pfr. Hans Peter Werren  
11.30 Uhr Gemeinsames Singen des Schweizer Psalms  
begleitet mit dem gemischten Chor der Pro Senectute  
und anschliessend musikalische Unterhaltung mit Ländlertrio Alpenblick  
11.45 Uhr Festwirtschaft vom Grill

Die Kulturkommission Buch am Irchel verwöhnt Sie gerne in der Festwirtschaft mit verschiedenen Grilladen und Getränken.

Wir danken allen im Voraus für das Beflaggen ihrer Häuser und das Schmücken der Brunnen in unserem schönen Dorf, um diesem Tag eine besonders festliche Note zu verleihen.

Wir freuen uns über eine grosse Besucherzahl und zusammen mit Ihnen einen schönen, besinnlichen und interessanten Nationalfeiertag zu verbringen.

Freundlich laden ein

Gemeinderat und Kulturkommission



### Gemeinde Buch am Irchel



## Bibliothekar/in für die Gemeinde- und Schulbibliothek

(Beschäftigungsgrad: 2-3 Stunden pro Woche)

Unsere kleine, aber feine Bibliothek befindet sich im Obergeschoss der Gemeindeverwaltung und hat jeweils am Dienstag, 14:30 bis 16:30 Uhr und am Donnerstag um 17:00 bis 18:30 Uhr geöffnet.

#### Zu den Aufgaben gehören:

- Ausleihe von Medien
- Einkauf und Verarbeitung Medien
- Öffentlichkeitsarbeit

Aufwand: ca. 2-3 Stunden pro Woche

#### Anforderungen:

- Freude an Literatur
- Freude an Medien
- EDV-Kenntnisse
- Bereitschaft zu Abendarbeit

**Sind Sie interessiert?** Nähere Auskunft erteilt Ihnen Rafael Keller, Vorsteher Bibliothekskommission, Tel. 052 305 32 15 oder [rafael.keller@buchamirchel.ch](mailto:rafael.keller@buchamirchel.ch)

Comedy-Abend 2023  
der Kulturkommission Buch am Irchel

**MICHEL GAMMENTHALER**

**HUGGO?**



**2. September 2023**

Türöffnung ab 19:00  
und Programm ab 20:00 Uhr

**Irchelhalle**  
Aspenstrasse 5  
8414 Buch am Irchel

Tickets ab 01. Juli 2023 auf [www.buchamirchel.ch](http://www.buchamirchel.ch)

## Neues aus dem Forstrevier Irchel

### Wanderung mit Weitblick am 24. September 2023

Einen Arbeitsplatz mit Weitblick, so attraktiv kann das Forstrevier Irchel seine Stellenausschreibung umschreiben. Wer Lust verspürt, kann diesen Weitblick auch einmal selbst geniessen. Geben sie sich einen Ruck und erkundigen sie unsere Landschaft vor der Haustüre. Damit es noch spannender wird, ermuntere ich die Einwohner von Buch am Irchel einmal in Berg am Irchel zu starten. Sie finden unten eine Wanderroute mit Start in Berg am Irchel und dem Ziel bei der Rütelbuckhütte. Am 24. September von 12.00 bis 17.00 Uhr brennt das Feuer und der Grill steht für Grilladen bereit. Wir Forstleute freuen uns auf spannende Gespräche und Beobachtungen der Wanderer. Bringen sie ihre Verpflegung selbst mit. Getränke und Kaffee wird von den Gemeinden offeriert.



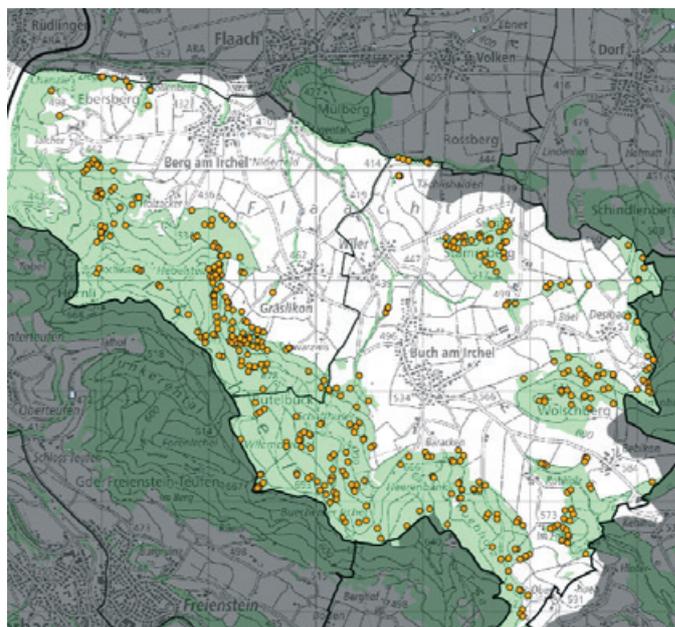
Wer die rote Route wählt, wandert ca. 4.5km. Der Abstecher über die blaue Route ist ca. 1.5km länger. Wichtige Abzweiger sind gekennzeichnet.

### Käfer-Situation

Bis Ende Juni hat sich die Borkenkäfersituation aufgrund des nassen Frühlings weiter entspannt. Es sind nur ganz wenige Befallsherde aufgetreten. Es ist zu hoffen, dass sich die bis jetzt entstanden Flächen nicht weiter ausdehnen und es bei den rund 72 ha Wald bleibt, die dem Käfer zum Opfer gefallen sind. An jedem der gelben Punkte wurde in den letzten 9 Jahren Käferbäume gefällt. Diese Strategie hat sich meiner Ansicht nach bewährt und wir werden sie weiterhin umsetzen.

### Rotlaubuche

Leider ist unser Wappenbaum, die Rotlaubuche, im Stammberg krank. Hitze, Trockenheit und Pilze machen ihr zu schaffen. Eine Behandlung ist nicht möglich. Darum versuchen wir diesen Herbst Knospen auf gesunde junge Buchen in einem ähnlichen Verfahren wie bei Rosen zu pflanzen. Wir hoffen auch, dass es unter den jungen Buchnüsschen, die wir im Herbst sammeln werden, möglichst viele mit der ge-



netischen Rotfärbung hat. Aber auch die zusätzlich noch vorhanden anderen Buchen mit roten Blättern werden wir hegen und pflegen, damit unser Wahrzeichen weiter fortbesteht.

### **Ausblick Winter 2023/24**

Im kommenden Winter wird konzentriert Holz zwischen Schnitzelschopf und Raum Kiesgrube, sowie entlang der Gemeindegrenzen zu Berg am Irchel und Freienstein-Teufen genutzt. Vor allem die stark vertretenen kranken Eschen werden aus Sicherheitsgründen entfernt.

### **Privatwald**

Waldbesitzer, die im nächsten Winter Holz nutzen wollen, melden sich doch so früh als möglich beim Förster.

Flächen auf denen Pflegemassnahmen ausgeführt wurden und Beiträge an die Jungwaldpflege gelten gemacht werden, sind ebenfalls anzumelden.

### **Personal**

Für Forstwart Alex Brander, der ab Januar 2024 die Försterschule in Lyss besucht, suchen wir einen Ersatz. Interessenten finden das Stelleninserat auf der Homepage der Gemeinde Buch am Irchel.

Samuel Wägeli hat im Kanton Zürich mit der zweitbesten Schlussnote von 5,4 seine Lehre zum Forstwart abgeschlossen. Ebenfalls mit der guten Note 4,9 hat Janis Klinger abschlossen. Herzliche Gratulation den Beiden und alles Gute für die Zukunft. Danken möchte ich aber auch meinen Mitarbeitern für ihren Einsatz bei der Ausbildung.

Im August 2023 wird Gian Schnider aus Andelfingen seine Lehre als Forstwart im Lehrverbund mit dem Staatswald beginnen.

Auf August 2024 wird für die zweite Lehrstelle wieder ein Lehrling gesucht.

Forstrevier Irchel, Förster H. Beereuter  
Kirchstr. 5, 8414 Buch a/I  
Tel. 052 305 32 08, Mobile 079 421 13 68  
e-Mail: hans.beereuter@buchamirchel.ch

#### **Lehrbetriebsverbund Staatswald Teufen - Gemeinde Buch am Irchel**

Haben Sie Freude an einem vielseitigen und interessanten Beruf in der Natur? Interessiert Sie das Geschehen im Wald? Sind Sie zudem zuverlässig, aufgeschlossen und mögen die Arbeit in einem kleinen Team?

Auf Mitte **August 2024** ist im Lehrbetriebsverbund Staatswald Teufen und Forstrevier Irchel eine

#### **Lehrstelle als Forstwart EFZ**

zu vergeben. Die Aufgaben in unserem kleinen Team sind sehr vielfältig. Während dieser dreijährigen Ausbildung lernen Sie sämtliche Waldarbeiten kennen und erhalten so eine umfassende Grundausbildung.

Wir erwarten von den Bewerberinnen und Bewerbern die Absolvierung der Sekundarschule oder einer gleichwertigen Ausbildung sowie Begeisterungs- und Teamfähigkeit für die vielfältigen Tätigkeiten in unseren Wäldern.

Spricht Sie dieses Lehrstellenangebot an? Dann senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung mit Foto, Lebenslauf und Zeugniskopien an:

**Staatswald Teufen, Dorfstr. 7, 8427 Freienstein**

Wir freuen uns auf das Kennenlernen bei einer Schnupperwoche.

Für weitere Fragen steht Ihnen der Förster Martin Gross, Tel.-Nr. 079 509 17 15, E-Mail: m.gross@freienstein-teufen.ch gerne zur Verfügung.

Staatswald Teufen und Forstrevier Irchel

**REGELMÄSSIGE GOTTESDIENSTE JEWEILS:**

Samstags	18.00 Uhr	im Pfarrezentrum Chämi, Breitestrasse 10, Neftenbach
Sonntags	10.00 Uhr	kath. Kirche, Dorfstrasse 4, Pfungen

**AUSNAHMEN UND WEITERE VERANSTALTUNGEN.****Juli 2023**

Sa 15.07.	18.00 Uhr	Hl. Messe	ref. Kirche Henggart
So 16.07.	12.30 Uhr	Igbo-African Mass	kath. Kirche Pfungen

**August 2023**

Mo 07.08.	18.00 Uhr	Lobpreis	kath. Kirche Pfungen
Sa 19.08.	18.00 Uhr	Hl. Messe	ref. Kirche Henggart
So 20.08.	12.30 Uhr	Igbo-African Mass	kath. Kirche Pfungen
Sa 26.08.		Afrikanische Wallfahrt nach Einsiedeln	Einsiedeln
Sa 26.08.	09.-12.00 Uhr	Workshop «Kreativ»	Pfarrezentrum Chäme

**September 2023**

Sa 02.09.	18.00 Uhr	Hl. Messe	kath. Kirche Pfungen
So 03.09.	10.00 Uhr	Ökumen. Schuleröffnungsgottesdienst	ref. Kirche Pfungen
Mo 04.09.	18.00 Uhr	Lobpreis	kath. Kirche Pfungen
Sa 09.09.	18.00 Uhr	Hl. Messe gemeinsam mit der italienischen Mission	kath. Kirche Pfungen
So 10.09.	10.00 Uhr	Ökumen. Gottesdienst	ref. Kirche Buch a. Irchel
Sa 16.09.	18.00 Uhr	Hl. Messe	kath. Kirche Pfungen
So 17.09.	10.00 Uhr	Eidg. Dank-, Buss- und Bettag – ökumenisch	ref. Kirche Neftenbach
	08.30 Uhr	Start ökumenischer GRENZGANG	Werkhof Pfungen
	13.00 Uhr	GRENZGANG – ökumenische Andacht auf der Waldlichtung Freienhof auf Embracher Gemeindegebiet	Waldlichtung Freienhof
Mi 20.09.	17.00 Uhr	Offener Treff – ökumenisch	Pfarrsaal Pfungen
Sa 23.09.	09.00 Uhr	Kaffee- und Kuchenstand «House of Hope»	Neftimärt
	18.00 Uhr	Hl. Messe gemeinsam mit der italienischen Mission	kath. Kirche Pfungen
So 24.09.	10.30 Uhr	Ökumen. Erntedank-Familiengottesdienst	Bauernhof Gut Pfungen
	12.30 Uhr	Igbo-African Mass	kath. Kirche Pfungen

⇒⇒⇒ Bitte beachten Sie die Aktualisierungen im kath. Pfarrblatt *forum* oder unter [www.pirminius.ch](http://www.pirminius.ch)

**Kath. Pfarrei der Gemeinden**

Buch am Irchel - Berg am Irchel - Dättlikon - Dorf - Flaach - Henggart - Neftenbach - Pfungen - Volken  
Kath. Pfarramt • Dorfstrasse 4 • 8422 Pfungen • Telefon 052 31 14 36 • [www.pirminius.ch](http://www.pirminius.ch) • [pfarrei@pirminius.ch](mailto:pfarrei@pirminius.ch)

## Information aus der Kirchenpflege

### Konflager in Wien vom 1.-5. Mai

Vom 1.-5. Mai weilte die Konfklasse von Buch-Gräslikon-Berg in Wien. Wir verbrachten bei schönem Wetter eine intensive Zeit und erlebten eine tolle Ge-



meinschaft. Hinreise mit dem Nachtzug, Rückreise am Tag, Kirchen und Schlösser, Gedenkstätten, Bahnen im Prater, belebte Strassen, gemeinsame Mahlzeiten und anderes mehr stand auf dem Programm.

### Konfirmation an Pfingsten, 28. Mai, in der Kirche Buch am Irchel



Am 28. Mai feierten wir die Konfirmation zum Thema «Kindheit und Konfreise Wien». Die Konfirmierten trugen mit Bildern, Worten und Liedern wesentlich zur schönen Konfirmation bei, unterstützt von Gesängen von Gisela Stäheli & Katja Zumsteg. Wir wünschen den elf jungen Frauen und Männern alles Gute und Gottes Segen auf ihrem Weg.

Die 11 Konfirmierten der Klasse Buch-Gräslikon-Berg von links nach rechts: Vanessa Schmid (Berg), Nis-hani Westermann (Berg), Nora Frei (Buch), Linda Schneider (Gräslikon), Livio Schurter (Buch), Niklas Keller (Berg), Fabio Fuhrer, Lukas Oblasser, Marlo Iacobacci, Janis Etesi, Luis Iacobacci (alle: Buch).

### Offenes Pfarrhaus Buch

Jeweils donnerstags von 14.30 Uhr bis 16 Uhr  
mit Pfarrer Hans Peter Werren  
31. August und 28. September

## JuKi-Ausflug am 21. Juni nach Rheinau

Am 21. Juni besuchten wir mit den JuKi-Kids der 5. & 6. Klasse die Klosterkirche Rheinau und erlebten eine Führung und eine Turmbesteigung. Danach gab es eine Glace und ein Getränk.



## Waldgottesdienst mit 2 Taufen

beim Pistolenschützenstand Berg am Irchel  
am 20. August



Am Sonntag, 20. August 2023, feiern wir um 10.30 Uhr den Waldgottesdienst für Jung & Alt beim Pistolenschützenstand Berg am Irchel mit Taufen von Luana Boitier und Yuna Nüssli. Der Musikverein Brass Band Berg am Irchel gestaltet den Gottesdienst mit. Anschliessend gibt es die Möglichkeit zum Mittagessen zu günstigen Preisen.

## Seniorenanlass der Kirchgemeinde Flaachtal

Wir laden Sie, liebe Seniorinnen und Senioren, auch dieses Jahr ganz herzlich zu «Kaffee und Kuchen» mit musikalischer Umrahmung ein. Der Anlass findet am Samstag, 2. September 2023, von 14.30 bis 17.00 Uhr im Landihaus in Berg am Irchel statt.



Wir freuen uns auf viele herzliche Begegnungen und angeregte Gespräche mit Ihnen und wünschen eine schöne Zeit.

*Ihre Kirchenpflege und Pfarrteam*

Weitere Informationen erhalten Sie persönlich per Post.

## Fiire mit de Chliine

30. September um 10.00 Uhr  
in der Kirche Buch am Irchel

## Pilgerwanderung auf dem Schaffhauser Täuferweg am 9. September 2023



Samstag, 9. September 2023, 7.00 Uhr - 18.45 Uhr,  
Treffpunkt um 8.13 Uhr im Bahnhof Schaffhausen  
Wir pilgern auf dem Schaffhauser Täuferweg von Merishausen über Zelgli nach Schleithem und besuchen dort das Täufer-Museum.

Die Distanz beträgt 12 km. Mittagessen aus dem Rucksack bei der Zelgli Grillstelle Randen.  
Unterwegs: Impulse zum Leben und Glauben der Täufer.

Leitung: Pfr. Hans Peter Werren

Anmeldung bei Hans Peter Werren: 052 318 11 28  
oder [hans\\_peter.werren@zhref.ch](mailto:hans_peter.werren@zhref.ch)

## Seniorenreise

von Buch und Berg am Irchel am Mittwoch, 13. September, in die Marbachegg

Unsere diesjährige Seniorenreise führt uns ins Entlebuch. Die Fahrt geht durch das Säuliamt bis nach Risch-Rotkreuz, wo uns Kaffee und Gipfeli erwarten. An Luzern vorbei reisen wir ins Entlebuch bis zur Sonnenterrasse Marbachegg, wo die einzige UNESCO-Biosphäre der Schweiz liegt. Mit der Bretzelibahn fahren wir hinauf zum Berggasthaus.



Nach dem Mittagessen führt der rollstuhlgängige Spazierweg in die wunderschöne Bergwelt. Danach kehren wir ins Flaachtal zurück, wo wir gegen 18.00 Uhr eintreffen sollten.

Abfahrt: 07.30 Uhr Berg / 07.35 Uhr Gräslikon / 07.40 Uhr Wiler / 07.45 Uhr Oberbuch

Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme.

Eine detaillierte Einladung erhalten Sie mit der Post. Herzlich laden ein:

Kirchenpflege Flaachtal und Pfr. Hans Peter Werren

## **Bergemer Konzert mit Modern Pipes V Samstag, 30. September, 18 Uhr, Kirche Berg am Irchel**

Modern Pipes V: God is a DJ

Songs über Rock & Religion

aus 6 Jahrzehnten Rock- und Popmusik

Gisela Stäheli: Orgel

Andreas Spescha: Schlagzeug

Hansjörg Rüedi: E-Bass

Aaron Guntersweiler: Gitarre

Franziska Bösch-Keller: Gesang

Lilian Mettler: Gesang

Fabienne Stäheli und Evelyne Knupp: Gesang

Danach laden Hans Peter und Marianne Werren alle zum Apéro auf dem Kirchplatz ein, anlässlich ihrer Silbernen Hochzeit.

Herzlich laden ein: Kirchenpflege Flaachtal und Gemeinderat Berg am Irchel, (Eintritt frei, Kollekte)

## **Kirchgemeinde-Wochenende**

Freitag, 22. bis 24. September 2023

im Hotel «Ländli» am Ägerisee (Oberägeri ZG)

Wir laden Sie herzlich ein zu einem speziellen Wochenende im Hotel «Ländli» am malerischen Ägerisee!



Unser Gemeindefreizeitangebot bietet für jede und jeden etwas: gutes Essen, Gemeinschaft, Dankstösse zum Glauben, Kinderprogramm, Erholung, Wellness, Ausflüge, Lobpreis ...

Preise:

- Erwachsene im Einzelzimmer:  
Fr. 120.- (mit WC/Dusche)  
Fr. 100.- (ohne WC/Dusche)
- 2 Erwachsene im Doppelzimmer:  
Fr. 180.- (mit WC/Dusche)  
Fr. 140.- (ohne WC/Dusche)
- Erwachsene im Mehrbett-/Familienzimmer (mit WC/Dusche): wie oben
- Kinder im Mehrbett-/Familienzimmer: gratis

Die Preise sind sehr günstig, da die Kirchgemeinde einen Grossteil der Kosten übernimmt. Darin sind enthalten: Unterkunft, Vollpension, Programm für Erwachsene und Kinder, WLAN, Eintritt in Hallenbad, Sauna, Dampfbad, Whirlpool und Fitness, Benutzung von Ruderbooten und Spielen.

Die Anreise erfolgt privat; Mitfahrgelegenheiten werden auf Anfrage organisiert.

- Beginn: Freitag, 22.9. um 19 Uhr: gemeinsames Abendessen (Zimmerbezug ab 14.30 Uhr möglich)
- Ende: Sonntag, 24.9. um 16 Uhr (Abreise nach dem Mittagessen möglich)

Anmeldeschluss: 15. Juli 2023

Sollten Sie keinen Flyer mit dem Anmeldeformular erhalten haben, melden Sie sich bitte im Sekretariat, Tel. 052 318 16 13 oder sekretariat@ref-flaachtal.ch.

Die Flyer liegen auch in unseren Kirchen auf.

Wir freuen uns auf dieses Wochenende mit Ihnen und grüssen Sie herzlich

*Kirchenpflege Flaachtal*

Die Übersicht der Gottesdienste werden in unserem Mitteilungsblatt, in der Andelfinger Zeitung sowie auf unserer Homepage [www.kirche-flaachtal.ch](http://www.kirche-flaachtal.ch) publiziert.

Elternverein Buch am Irchel



**FLOHMARKT**

und



**KINDER-  
ARTIKELBÖRSE**



Kleider  
Schuhe  
Fahrräder  
Spielzeug  
Bücher  
etc.

**Samstag**

**30. September 2023**

**10.00 – 14.00 Uhr**

**Irchelhalle**



Standgebühr:  
CHF 15.- pro Tisch



Getränke + HotDog  
Kaffee + Kuchen



Anmeldung per Mail an:  
[rennhard.caroline@gmail.com](mailto:rennhard.caroline@gmail.com)

Bis spätestens 15. September 2023



[www.spielgruppebuchamirchel.ch](http://www.spielgruppebuchamirchel.ch)



# Spielgruppe

Buch am Irchel



**Mittwochs von 09.00-11.00 Uhr**

**im Giebel in Buch am Irchel**

**Für Kinder ab 3 Jahren**

**Im neuen Schuljahr 23/24 haben wir noch freie Plätze!**

**Weitere Informationen und Anmeldung auf:**

**[spielgruppebuchamirchel.ch](http://spielgruppebuchamirchel.ch)**



## Purzeltreff Buch am Irchel

Der Purzeltreff ist für Kinder ab Geburt bis und mit Spielgruppenalter mit ihren Eltern oder anderen Betreuungspersonen.

Im ungezwungenen Rahmen spielen die Kinder und lernen sich kennen. Währenddessen bleibt auch genügend Zeit für einen Austausch unter den Erwachsenen.

Für Znüni wird gesorgt, Unkostenbeitrag 2.- SFr.

Wir treffen uns an den folgenden Daten jeweils ab 9.00 Uhr bis 11.00 Uhr im Giebel (Kirchstrasse 5, 8414 Buch am Irchel, 1. Stock Werkgebäude)

### Neu: Donnerstag oder Freitag

FR 25. August 2023	FR 24. November 2023	DO 14. März 2024	DO 13. Juni 2024
DO 14. September 2023	DO 14. Dezember 2023	FR 22. März 2024	FR 28. Juni 2024
FR 29. September 2023	DO 11. Januar 2024	DO 11. April 2024	DO 11. Juli 2024
DO 12. Oktober 2023	FR 26. Januar 2024	FR 26. April 2024	
FR 27. Oktober 2023	DO 8. Februar 2024	DO 16. Mai 2024	
DO 9. November 2023	FR 23. Februar 2024	FR 31. Mai 2024	



Kontaktperson: Sandra Reutemann

## Muki-Turnen

**Wann:** Jeden 2. **Donnerstag**, von 9 bis 10 Uhr.  
**Erste Mukistunde am Donnerstag, 24. August 2023.**

**Wo:** In der Turnhalle Buch am Irchel, Irchelhalle.

**Wer:** Kinder ab dem 3. Geburtstag bis Kindergarten Eintritt, in Begleitung eines Erwachsenen.

**Kosten:** Fr. 4.- /Turnstunde.

**Wie:** in bequemer, turntauglicher Kleidung, rutschfesten Socken, Gerätschuhen oder Barfuss.

Bei Fragen, melde dich bei:

Monika Weilenmann

Tel. 052 315 15 34, [monika.weilenmann@gmx.ch](mailto:monika.weilenmann@gmx.ch)



# Kinderturnen



An alle Kindergartenkinder (1. und 2. Kindergarten)

Wir im Kinderturnen freuen uns, ab Dienstag, 5. September 2023  
in ein neues Turnjahr zu starten.

Romy Fehr und Sandra Schardl sind die Leiterinnen des Kitu's.

Wir bringen den Kindern auf spielerische Art verschiedene Sportarten und  
Geräte näher.

Das Kinderturnen findet immer am Dienstag von 15.30 - 16.30 Uhr  
in der Irchelhalle Buch am Irchel statt.

Es sind alle Kinder im Kindergartenalter willkommen!

Nach drei Turnlektionen könnt ihr euch entscheiden, ob ihr das Kinderturnen weiter  
besuchen und euch anmelden wollt.

Der Jahresbeitrag beläuft sich auf Fr. 50.-.

Für Fragen sind wir wie folgt für euch und eure Erziehungsberechtigten erreichbar.

Sandra Schardl 078 671 31 61

Romy Fehr 079 516 91 93

Wir freuen uns auf euch

Romy und Sandra



Wir suchen Dich 🙌!

Wir sind auf der Suche 🔍 nach einem neue Gspänli. Mit viel Freude 😊 vermitteln wir den  
Kindern 👧 👦 vom 1. + 2. Kindergarten jeweils am Dienstag von 15:30-16:30 diverse  
Bewegungsformen 🏃 🏊 🏐 🏈 🏏 🏸 🏉 🏐 🏊

Sei Teil vom Start in ein gesundes sportliches Leben der buechemer Kinder und bereichere  
💰 💰 💰 unser Leiter-Team!

Sei nicht zurückhaltend und melde Dich gleich bei uns!

PS: Der Zeitaufwand ist gering. Du leitest einmal 👍 im Monat. Gerne beantworten wir Dir  
weitere Fragen... 🤔

Bis gleich 🙌

Liebe Grüsse

Romy Fehr und Sandra Schardl

📞 079 516 91 93 oder

📞 078 671 31 61

19:27 ✓

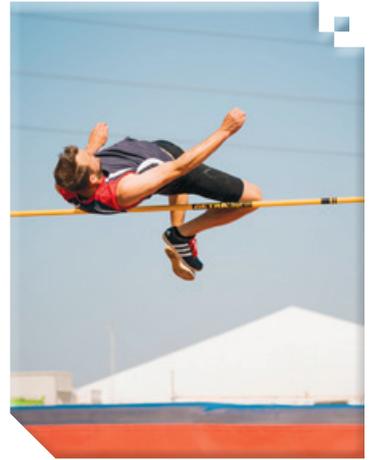


Zürcher Kantonturnfest

## KTF Wyland 2023: Eine Turnfamilie, die einfach grossartig ist

Das Wyland hat ein Turnfest der Superlativen auf die Beine gestellt. Mit der Schlussfeier am Sonntag endet das grösste Kantonturnfest, das es je gab. Für die Turnenden der krönende Abschluss zweier erfolgreichen Wettkampfwochenenden, für die OK-Mitglieder und Trägervereine ein emotionaler Moment und für die Besuchenden ein grossartiges Schauspiel.





## KTF Wyland 2023: Eine Turnfamilie, die einfach grossartig ist

Medienmitteilung KTF Wyland 2023  
Wyland, 25. Juni 2023

Das Wyland hat ein Turnfest der Superlativen auf die Beine gestellt. Mit der Schlussfeier am Sonntag endet das grösste Kantonaltturnfest, das es je gab. Für die Turnenden der krönende Abschluss zweier erfolgreichen Wettkampfwochenenden, für die OK-Mitglieder und Trägervereine ein emotionaler Moment und für die Besuchenden ein grossartiges Schauspiel.

«Grossartig, genial, eine Turnfamilie, die einfach zusammenhält» sagt Barbara Nägeli, OK-Präsidentin des Grossanlasses direkt nach der Schlussfeier. Das KTF Finale war schön, sehr sonnig und emotional. Nach verschiedenen Reden, unter anderem vom Zürcher Regierungsratspräsidenten Mario Fehr, und turnerischen Darbietungen, war das OK an der Reihe und schritt hinter den Vereinsfahnen für den Abschluss auf den Festplatz. Gemeinsam wurde das Turnerlied gesungen und nach dem Applaus gab es kein Halten mehr: Das OK lag sich in den Armen, erleichtert, glücklich und wahnsinnig stolz auf das KTF Wyland 2023. Manche Träne wurde weggewischt und dieser wunderbare Moment, den man sich durch jahrelange Vorbereitungen verdient hat, wurde bis aufs Letzte ausgekostet.

Die Zahlen, die sich am Ende des Turnfestes zeigen, sind gigantisch: 7'000 Turnende am ersten Wochenende und 10'800 Vereinsturnende am zweiten Wochenende waren vom 16. bis 25. Juni 2023 auf Platz. 150 Lastwagenladungen mit Material für Bauten und Anlagen wurden auf das Festgelände transportiert. 58'000 Helferstunden wurden geleistet und das Fest hatte ein Budget von über 6 Millionen Schweizer Franken.

Erst möglich wurde das Turnfest durch die Trägervereine Andelfingen, Buch am Irchel, Däger-

len, Flaach, Hettlingen, Henggart und Marthalen. Jedes Aktivmitglied leistete mindestens 50 Helferstunden und manche engagierten sich seit mehreren Jahren im OK. «Wir sind nicht mehr dieselben Vereine, die wir noch vor dem KTF

waren. Durch die ganze Arbeit entstand ein starkes Band», meint Patrizia Sigg aus dem Ressort Öffentlichkeit. Und dass das KTF Wyland 2023 eine grosse Arbeit war, steht wohl ausser Frage. Alle Trägervereine packten unermüdlich mit an und dies in so vielen verschiedenen Rollen: Als Helfende, als OK, als Gastgeber und auch als Teilnehmende des Wettkampfes. Dass es in der heutigen Zeit möglich ist, einen Anlass mit sage und schreibe 3'456 freiwilligen Helferinnen und Helfern auf die Beine zu stellen, stimmt glücklich. Unter all diesen Helfenden sind auch so viele junge Menschen, die Grosses leisten, motiviert und engagiert sind, und mit allen gemeinsam auf ein grosses Ziel hinarbeiten. Und genau das macht den Turnsport aus: Er verbindet Generationen.

### Das vierfache Meisterstück

Dem STV Wangen SZ gelang am KTF Wyland 2023 ein Meisterstück: Zum vierten Mal in Folge küren sie sich im 3-teiligen Vereinswettkampf in der 1. Stärkeklasse zum Turnfestsieger. So sind sie nun seit 18 Jahren unangefochten an der Spitze. Generell gab es am KTF Wyland 2023 top Leistungen und Ergebnisse. Doch schlussendlich zählen nicht nur die Punktzahlen, wie Cédric Gsell vom Trägerverein Henggart so schön zusammenfasst: «Egal wie gut oder schlecht das Ergebnis war, wir haben uns und unse-

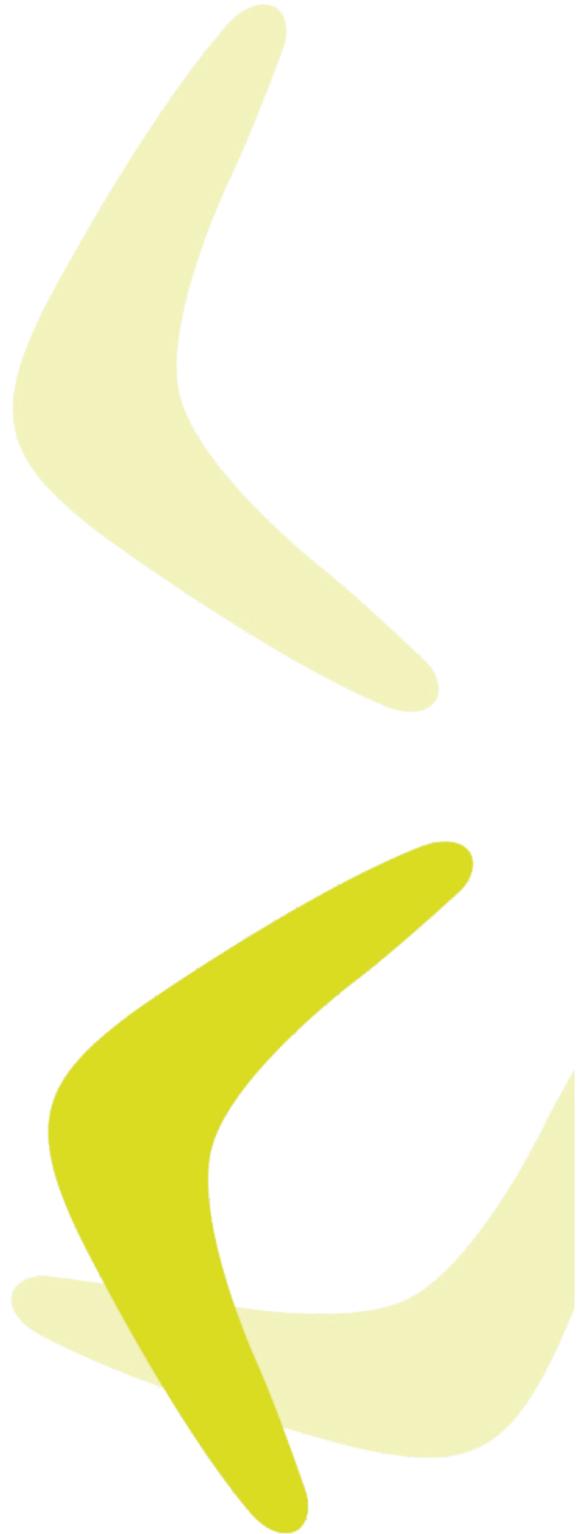


re Leistungen gegenseitig gefeiert. Etwas Schöneres gibt es nicht an einem Wettkampf.»

Damit alle 577 Vereine aus 20 Kantonen starten konnten, standen rund 1'600 Richterinnen und Richter im Einsatz und es wurde von frühmorgens bis in den Abend hinein geturnt. Trotz den extrem langen Wettkampftagen konnten die Zeitpläne beinahe überall eingehalten werden und es gab zum Glück nur wenige Unfälle. Die Wettkampfanlagen waren in einem top Zustand und von einer äusserst hohen Qualität. «Das Schönste ist, wenn man auf dem Platz die Freude mit den Athletinnen und Athleten teilen kann. Ich bin sehr glücklich und einfach stolz auf unsere ganze Organisation, unser OK und unsere Vereine», sagt Eugène van de Bult, Gesamtwettkampfleiter vom KTF Wyland 2023. Auch das Zusammenspiel zwischen dem Turnkomitee (TUK), der Infrastruktur und der Wettkampfleitung habe hervorragend funktioniert. Schön sei auch, dass die Gesellschaft so turnfreudig ist: «Bei den Seniorinnen und Senioren und bei den 10-Kämpfern starteten beinahe doppelt so viele wie am letzten Zürcher Kantonalturnfest vor sechs Jahren.»

Nun kennt man das Wyland in der ganzen Schweiz. Das OK erreichten unzählige Komplimente wie das von Fabio Erb aus Thalheim: «Es ist einfach super organisiert.» Und auch die Atmosphäre gefalle ihm. Ganz einfach: «Die Musik stimmt, die Stimmung ist gut, das Wetter passt - einfach top.»

Ein grosses Fest, grosse Emotionen und eine grosse Turnfamilie. Das KTF Wyland 2023 findet nun nach und nach sein Ende. Das Festgelände wird zurückgebaut und Mitte Juli wird das Land den Landbesitzern zurückgegeben. «Wir freuen uns, die Organisation für das KTF 2029 in neue Hände zu geben. Wer das wohl sein wird? Das ist noch unklar. Wir wünschen dem neuen Organisator dasselbe Herzblut, das wir erleben durften.»



[www.ktf2023.ch](http://www.ktf2023.ch)



[ktfwyland2023](https://www.instagram.com/ktfwyland2023)



[KTF wyland 2023](https://www.facebook.com/ktfwyland2023)

Patronat

Hauptsponsoren

CO-Sponsoren

Medienpartner

Transportpartner



## Staffel OL Schweizermeisterschaft

vom 25. Juni 2023 in Buch am Irchel

Bei herrlichem Sommerwetter fand die Staffel OL Schweizermeisterschaft in Buch am Irchel statt. Organisator war der OLC Kapreolo (Clubgebiet von der Limmat bis an die Thur). Wettkampfbereich, Start und Zieleinlauf waren auf dem Feld von Ernst Merz genannt «Allewinden». Das Laufgebiet umfasste grösstenteils das Gemeindegebiet von Buch am Irchel.



337 Teams à je 3 Laufenden, also total 1011 Sportbegeisterte nahmen in 20 Kategorien am Wettkampf teil. Kinder, Jugendliche und Erwachsene, Profis wie auch viele Seniorinnen und Senioren freuten sich, sich im sportlichen Wettkampf am Irchel bei hitzigen Temperaturen zu messen.

Dieser Staffel OL mit Höhendifferenzen von 125 m bis 295 m und mindestens 11 bis maximal 30 Posten je nach Kategorie war eine Herausforderung für Körper und Geist. Die zu laufende Distanzen betragen pro Läufer/innen zwischen 3,3 und 7,4 km.

Da die Mehrheit der OL-Teilnehmerinnen und Teilnehmer mit dem ÖV anreiste, wurde der zur Verfü-

gung stehende Parkplatz unterhalb des Wettkampfbereiches nur zu 2/3 genutzt und im Dorf merkte man kaum, dass über 1000 Personen zum Staffel OL der Schweizermeisterschaft angereist waren.



In der Festwirtschaft vis-à-vis des Wettkampfbereiches bot der Veranstalter OLC Kapreolo ein reichhaltiges Angebot zur Erfrischung und Stärkung an, welches gerne genutzt wurde.

Die Staffel OL Schweizermeisterschaft war ein gelungener Anlass. Die Gemeinde Buch am Irchel und Ernst und Margrit Merz danken dem technischen Leiter Ernst Hungerbühler, dem Laufleiter Andreas Curiger und allen vom OLC Kapreolo für die gute Organisation und das tiptoppe Aufräumen nach dem Anlass.

*Brigitte Felix, Gemeindepräsidentin*

Resultate können unter folgendem Link eingesehen werden:

[https://www.picoevents.ch/events/results/res23/RES\\_SOM2023\\_Results-RELAY\\_DETAILED.pdf](https://www.picoevents.ch/events/results/res23/RES_SOM2023_Results-RELAY_DETAILED.pdf)



## Irchelschützen Berg – Buch laden die Räte der Vereingemeinden zum Feldschiessen ein

Am 3. Juni 2023 bei schönstem Wetter folgte der Gesamtgemeinderat Buch am Irchel der Einladung der Irchelschützen zum traditionell grössten jährlich wiederkehrenden Schiessevent der Schweiz. Der Anlass fand in dem von beiden Gemeinden betriebenen Schützenhaus in Berg am Irchel statt.

Nach den Instruktionen durch die anwesenden Schützenmeister startete das Schiessen. Geschossen wurde das offizielle Programm, wählbar mit dem eigenen oder dem zur Verfügung gestellten Gewehr. Es wurde auf die Feldscheibe B geschossen, die einen hellgrauen Hintergrund hat. Das Trefferfeld besteht aus einer dunkelgrünen Figur. Das Programm umfasste 18 Schüsse, die kommandiert gemeinsam in verschiedenen Serien abgefeuert wurden, wobei

die höchstmögliche zu erreichende Punktzahl pro Schuss vier war.

Nach vollbrachter Schussabgabe wurde bis zur Rangverkündigung der Resultate bei einem offerierten Apéro rege diskutiert.

Obwohl André Gschwend, Gemeinderat von Berg am Irchel, das beste Resultat erzielt hatte, wurden die restlichen Podestplätze vom Buchemer Gemeinderat besetzt.

Wir möchten uns auf diesem Weg bei den Irchelschützen herzlich bedanken und würden uns zu gegebener Zeit wieder über eine Einladung freuen, um uns mit den Ratskollegen von Berg am Irchel sportlich messen zu können.

*Rafael Keller, Gemeinderat*



## Fellfilzen – ein altes Handwerk

*Die Koffer sind gepackt – die Sommerferien stehen vor der Tür. Zeit, um noch einmal kurz zurückzublicken auf die beiden letzten Ausstellungstage des Ortsmuseums.*

Anfangs Mai, an einem Sonntag, an dem es in diesem Frühling für einmal nicht regnete, hat uns Car-

men Neumayer das Fellfilzen nähergebracht. Die Zuschauer waren interessiert und das Handwerk, das bei uns nicht sehr bekannt ist, sowie das Endprodukt – das schöne weiche Fell – fand grossen Anklang.

Für alle, die nicht dort waren, ein paar Impressionen.





Am 4. Juni waren die Temperaturen schon richtig sommerlich und unter den Linden waren die Tische begehrt. Erstaunlich, dass aber trotzdem so viele Besucher in der Ausstellung unter dem Dach waren. Auch ehemalige Buechemer wie Ernst Waldvogel mit seiner Frau und der nächsten Generation waren da. Was für ein Wiedersehen. Ganz überraschend trafen sich Arbeitskolleginnen, die sich ewig nicht mehr ge-

sehen hatten und auch nicht erwartet hatten, einander in Buch zu treffen.

Dank unserer Gemeindepräsidentin konnten rasch die Verbindungen zur Hueb (Frau von Ernst) und weiteren «Alt-Buechemern» hergestellt werden. Schön, wenn man sich schon als Kind für die Zusammenhänge des Dorfes interessiert hat wie Brigitte Felix.

Die nächste Ausstellung ist nach der Sommerpause am 3. September. Dann mit einem Schattentheater von Carmen Neumayer.

Wir wünschen allen schöne Sommerferien und vergessen Sie nicht unseren Wettbewerb: wir sammeln immer noch die alten Erinnerungen in Form von Geschichten, Gegenständen oder...aus Ihrer Schulzeit. Melden Sie sich, wir freuen uns über jeden noch so kleinen Beitrag!

*Anmerkung des OMV: die Fotos sind ausschliesslich für das Archiv des OMV und diese Ausgabe des Buechemer Blettli's. Sie dürfen nicht für andere Zwecke verwendet werden.*



## Liebe Seniorinnen und liebe Senioren

Freuen Sie sich auch immer wieder auf unsere Treffen zu einem gemütlichen Mittagessen? Im Mai waren es 31 SeniorInnen, die sich im Restaurant «Sonne» zum Mittagessen trafen. Im Juni bei einem wunderbaren Schweinsnierstückbraten an Senfrahmsauce, Nudeln und Brokkoli oder einer Lauch-Käse-Quiche waren nicht mehr ganz so viele von uns dabei.

Wer weiss, vielleicht werden es dafür im Juli, genauer am Donnerstag, 13., beim Aspensaal zum Senioren-Sommerfest wieder mehr sein. In Zusammenarbeit mit der Gemeinde werden wir Ihnen an diesem Donnerstagmittag etwas ganz Besonderes bieten. Rafael Keller, Gemeinderat, wird für Sie und die Bergemer SeniorInnen einen Braten am Grill zubereiten und Brigitte Felix das Gratin in der Küche. Wenn das nicht ein Fest wird? Anmelden können Sie sich, wie immer, bis zum Dienstagabend vor dem Anlass.

\*\*\* Neu wird an Donnerstag, 13. Juli 2023, um 14.00 Uhr im Aspensaal Herr Rolf Decker, Präventionsabteilung Kantonspolizei Zürich, zum Thema «Enkeltrick- und Schockanrufbetrugsversuche» halten. Selbstverständlich kann dieser Anlass auch besucht werden, ohne vorher am Mittagstisch teilgenommen zu haben. Er ist für alle kostenlos. \*\*\*

Den Anmeldeschluss auf den 31. Juli vorziehen müssen wir für den Mittagstisch am 10. August, welcher im Alterswohnheim Flaachtal in Flaach, stattfinden wird. Im April durften wir von der Ortsvertretung Buch a.l. von Pro Senectute Kanton Zürich an einem Regio-Treff teilnehmen. Thema dieses Treffens war die Sozialberatung der Pro Senectute. Wussten Sie, dass diese nicht nur Beratungen zu den Themen Recht und Finanzen kostenlos anbieten, sondern auch zu den Themen Wohnen, Gesundheit und Lebensgestaltung. Frau Karin Guthörl, Sozialberatung Pro Senectute Kanton Zürich, Dienstleistungszentrum Winterthur, ist jeweils von Montag bis Mittwoch unter der Telefonnummer 058 451 54 32 oder über ihre Email-Adresse [karin.guthoerl@pszh.ch](mailto:karin.guthoerl@pszh.ch) zu erreichen. Diese Ausgabe unseres «Blettli» kreuzt sich mit der Sommerreise der Ortsvertretungen Flaachtal, die in diesem Jahr zur «Ramseier Erlebniswelt» führt. Schön, dass Sie mit dabei sind. Wenn Sie diese Reise verpasst haben, können Sie sich uns Ende November zur «Chlausreise» anschliessen. In der Zwischenzeit wünschen wir Ihnen schöne, gemütliche und erfüllende Sommertage.  
Liebe Grüsse

*Claudine Suter*

## Veranstaltungen Juli bis Dezember 2023

5. Juli	14.00 Uhr	Ad hoc Chor zum 1. August – Probe im «Gibel»
6. Juli		Sommer-Reise mit der Ortsvertretung Flaachtal von Pro Senectute Kanton Zürich zur «Ramseier Erlebniswelt» in Oberkirch
13. Juli	11.30 Uhr	Senioren-Sommerfest bei der Irchelhalle
	14.00 Uhr	Referat von Herrn Rolf Decker, Präventionsabteilung Kantonspolizei Zürich, zum Thema Enkeltrick- und Schockanrufbetrugsversuche
1. August		Ad hoc Chor – Auftritt, gemäss separatem Programm der Gemeinde Buch a.l., s. «Buchemer Blettli», Juli



10. August	11.30 Uhr	Mittagstisch im Alterswohnheim Flaachtal, Flaach Anmeldung ausnahmsweise bereits bis am 31.7.23 erwünscht
14. September	11.30 Uhr	Mittagstisch im Restaurant «Sonne», Buch a.l.
12. Oktober	11.30 Uhr	Mittagstisch im Restaurant «Sonne», Buch a.l.
9. November	11.30 Uhr	Mittagstisch im Restaurant «Sonne», Buch a.l.
14. Dezember	11.30 Uhr	Mittagstisch der Kirche Flaachtal, Aspensaal Buch a.l. Ausschreibung / Anmeldung erfolgt später über die Kirche Flaachtal

Ihre Anmeldung für den Mittagstisch nehmen bis jeweils Dienstagabend vor der Veranstaltung (18.00 Uhr) gerne entgegen:

Margrit Schwalm	Tel. 052 318 17 96	Natel 077 499 13 03
Erika Frei	Tel. 052 318 19 15	Natel 079 829 71 89

Für den Mittagstisch im Alterswohnheim Flaach muss Ihre Anmeldung bei Margrit Schwalm oder Erika Frei ausnahmsweise bis am 31. Juli 2023 eingegangen sein.  
Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme an unseren für Sie organisierten Anlässen und wünschen Ihnen eine schöne Zeit.



# Ü 60 Turnen

Der gesamte menschliche Körper ist auf Bewegung ausgerichtet. Muskeln, Sehnen und Gelenke wollen regelmässig bewegt werden, um lange reibungslos funktionieren zu können. Dies gilt auch für die Zeit nach der Pensionierung.

Wer sicher steht und geht, kann den Alltag mobil und unabhängig gestalten. Die Voraussetzungen dafür sind Kraft und Gleichgewicht – beides ist bis ins hohe Alter trainierbar.

Interessiert?

**Wir turnen jeden Mittwoch  
von 16.30 – 17.30 Uhr in der Turnhalle  
Buch am Irchel.**

Komm doch einfach mal schnuppern...

Weitere Auskünfte  
Marianne Schaffner, Bachstrasse 8.  
Tel. 052 301 36 22

## Neubau Primarschulhaus «Maman Renate» in Kingimbi, 2023

Die Kinder des Groupementes (Bezirk) Kongo-Ndefi im Westen von Kongo besuchen die seit 2006 bestehende Primarschule Masiala in Makanga-Nzau. Da die Anzahl Schüler, vor allem in der 1. und 2. Klasse, jährlich zunimmt und mit 48 Kindern in der ersten Klasse die tragbare Grösse überschritt, eröffnete die Schulleitung im 4 km entfernten Kingimbi je eine zusätzliche 1. und 2. Klasse. Als Klassenzimmer benutzen sie die dortige Kirche und ein ca. 12 m<sup>2</sup> kleines Nebengebäude. Die Raumverhältnisse waren für einen vernünftigen Unterricht absolut ungenügend.



Das Klassenzimmer der ersten Klasse.

Die beiden Lehrerinnen baten mich ab 2019 bei jedem Besuch um Hilfe für eine Verbesserung der Situation. Der Erhalt einer grösseren Spende und diverse weitere Spenden ermöglichten im Januar 2022 die Planung und Realisation eines neuen Schulhauses mit zwei Klassenzimmern in Angriff zu nehmen. Der Dorfchef von Kingimbi stellte ein ideal gelegenes, ebenes Baugrundstück kostenlos zur Verfügung. Zusätzlich spendete er zwei grosse Bäume zur Gewinnung des nötigen Bauholzes.

Ich beauftragte den Architekten Landry Kinkela mit der Planung des Neubaus. Aufgrund eines ersten, vor Ort von Hand gezeichneten Entwurfes erstellte er einen Kostenvoranschlag. Er rechnete mit Gesamtkosten von Fr. 14'000.-.

Ich beauftragte ihn im Februar 2022 mit der Ausführung des Projektes, mit dem Ziel den Neubau Anfang 2023 einweihen zu können.

Es waren ca. 3'000 kg Zement nötig. Dieser musste von Lukula (Kleinstadt, 20 km entfernt) mit Motorrädern hierher transportiert werden. Sand und Kies wurde im 500 m entfernten Flösschen gewonnen.

Für Dachstuhl, Türen, Tische und Bänke wurden in der Nähe Bäume gefällt. Die Stämme wurden direkt vor Ort mit der Motorsäge zu Bretter und Balken geschnitten. Dachstuhl, Türen, Tische und Bänke konstruierte der lokale Schreiner. Am 12. Februar 2023 bezogen die Kinder das neue Schulhaus.

Am Sonntag, 12. Februar 2023, wird das Schulhaus «Maman Renate» mit einem grossen Festgottesdienst eingeweiht. Anwesend sind Kinder, Eltern, Dorfchefs und die Behördenvertreter des Schulkreises und des Bezirkes.

In Bezug auf Bauqualität, Klassenzimmergrösse und Inneneinrichtung übertrifft dieser Bau den lokalen Standard deutlich. Der Bau wurde zu einem wesentlichen Teil von Renate Striffeler, Buch am Irchel, finanziert.

Urs K. Weilenmann, Mai 2023



Im Herbst 2022 steht der Rohbau.



Im Schulzimmer ist der Boden betoniert. Die Wandtafel besteht aus Zementverputz.



Der Maler beschriftet das Gebäude. Dies ist hier üblich.



## JUNGSCHAR BUCH AM IRCHEL – CHUNSCH AU MAL VERBI?

Nach den Sommerferien startet ein neues Semester und wir freuen uns auf alle Kinder, die dabei sein werden. Die Infos findet ihr auf unserer Homepage: [www.jsbuch.ch](http://www.jsbuch.ch)

Wir sind motivierte, junge Leiterinnen und Leiter und freuen uns, mit den Kindern die Natur zu erkunden und ihnen Geschichten aus der Bibel zu erzählen.



Wenn alle Kinder, die in Buch am Irchel wohnen, kommen würden, hätten wir über 100 Kinder, das kam aber noch nie vor. Trotzdem sind wir eine coole Gruppe von vielen verschiedenen Kids.

Wir sind im Wald, lernen Karten lesen, mit Seilen umgehen, Zelte aufbauen oder mit 1. Hilfe jemanden verarzten. Wir singen auch miteinander und hören spannende Geschichten über Gott.



### Kontakt:

Bettina Schneider (Abplanalp)

[info@jsbuch.ch](mailto:info@jsbuch.ch)

[www.jsbuch.ch](http://www.jsbuch.ch)

Wenn du Fragen hast oder mehr über die Jungschar wissen möchtest, frage ungeniert einen Jungschar-Leiter, ein Jungschar-Kind oder schreib eine E-Mail.



# Sommerzeit - Genusszeit

## Öffnungszeiten:

**Dienstag: 14.30 bis 16.30 Uhr und Donnerstag: 17.00 bis 18.30 Uhr**

Das Bibliotheksteam wünscht allen Leserinnen und Lesern trotz Hitze, Schwimmbad und Openairkinos, Zeit und Muse, mit gutem Lesestoff etwas dem Alltag zu entfliehen. Wir freuen uns, Sie auch bei uns in der Bibliothek begrüßen zu dürfen.

## Erwachsene

*Romy Fölck*

### Die Rückkehr der Kraniche



Ein altes Haus inmitten der Elbmarsch, die Kraft der Natur und drei Frauengenerationen, die nach Jahren dort wieder aufeinander treffen.

Zwei Schwestern mit unterschiedlichen Lebensentwürfen treffen aufeinander, als die Mutter im Sterben liegt. Im alten Reetdachhaus in der Elbmarsch müssen sich die Hansen-Frauen ihrer Vergangenheit stellen, mit all ihren Geheimnissen und Fragen, und lernen, dass ein Ende immer auch ein Anfang sein kann. Nach langer Zeit treffen die Schwestern Grete und Freya in ihrem Elternhaus wieder aufeinander. Ihre Mutter Wilhelmine hat einen Schwächeanfall erlitten, Freya kommt sofort aus Berlin angereist. Sie will helfen, aber mehr noch ihrem eigenen Leben entfliehen. Ihr Freund hat sie

verlassen, und damit die letzte Hoffnung auf die Gründung einer eigenen Familie.

Grete ist ebenfalls Single, sie ist ihr Leben lang im kleinen Dorf an der Elbe geblieben, eine frühe Schwangerschaft machte ihre Träume von der weiten Welt zunichte. Sie kümmerte sich erst um ihre Tochter Anne, dann brauchte Wilhelmine mehr und mehr Unterstützung mit Haus und Hof. Gretes Zufluchtsort ist die Natur, der Garten, vor allem aber das Naturschutzgebiet an der Elbe, wo sie als Vogelwartin arbeitet. Als sich jetzt, kurz vor ihrem fünfzigsten Geburtstag, eine unerwartete Chance zum Ausbrechen bietet, auf die sie schon lange gehofft hat, braucht sie einmal die Unterstützung ihrer Familie mehr denn je.

Auch Anne kommt, um der Grossmutter nahe zu sein. Das Verhältnis zu ihrer Mutter Grete ist angespannt - sicherlich auch, weil diese nie verraten hat, wer Annes Vater ist. Und auch Wilhelmine liegt ein Geheimnis auf den Lippen.

*C.F. Ramuz*

### Sturz in die Sonne

Am Anfang steht eine wissenschaftliche Entdeckung: Wegen eines Unfalls im Gravitationsystem stürzt die Erde in die Sonne zurück. «Es wird immer heisser werden, und schnell wird alles sterben», schreibt C. F. Ramuz lakonisch dazu. Die Menschen am Ufer des Genfersees wollen das erst nicht glauben und erfreuen sich am schönen Wetter. Aber dann wird klar, dass es vor der Hitze kein Entkommen gibt, die Freude schlägt um in Angst, als die Bäume verdorren, die Gletscher schmelzen und die soziale Ordnung zu zerfallen beginnt. 1922, als der Roman erstmals erschien, wusste C. F. Ramuz noch nichts von der Bedrohung der globalen Erwärmung, der wir heute gegenüberstehen. Doch das düstere Bild, das er in diesem visionären Text in seiner einzigartig verdichteten Sprache zeichnet, liest sich wie eine Prophezeiung.

*Mathijs Deen*  
**Der Taucher**

In der deutschen Bucht stösst das niederländische Bergungsschiff »Freyja« auf der Suche nach einem Container überraschend auf ein seit 1950 verschollenes Wrack. Leider hat dies nicht nur Kupfer im Wert von einer Million Euro an Bord, an dem sich die Besatzung der »Freyja« gern diskret bereichert hätte, sondern auch eine Leiche: Ein toter Taucher ist mit Handschellen an das Wrack gekettet, knapp ausser Reich-, doch nicht ausser Sichtweite vor ihm die Schlüssel. Die Ermittlungen von Kommissar Liewe Cupido, gebürtiger Deutscher, aber auf Texel aufgewachsen und darum »der Holländer« genannt, führen von einem Tauchclub auf Terschelling über einen Wohnungseinbruch auf Föhr bis zu einem Familiendrama in Wilhelmshaven. Je näher Cupido dem Täter kommt, desto mehr wird er in einen Fall verwickelt, in dem Väter und Söhne versuchen, einander zu beschützen, bis zum Äussersten.

Lucinda Riley & Harry Whittaker  
**ATLAS Die Geschichte von Pa Salt**



Paris, 1928. Ein Junge wird gerade noch rechtzeitig entdeckt, bevor er stirbt, und von einer Familie aufgenommen. Er ist klug und liebenswert, und er entfaltet seine Talente in dem neuen Zuhause. Hier wird ihm ein Leben ermöglicht, von dem er nicht zu träumen gewagt hätte. Doch er weigert sich, einen Hinweis darauf zu geben, wer er wirklich ist. Als er zu einem jungen Mann heranwächst, verliebt er sich und besucht das berühmte Pariser Konservatorium. Die Schrecken seiner Vergangenheit kann er darüber beinahe vergessen, ebenso wie das Versprechen, das er einst geschworen hat, einzulösen. Aber Unheil ballt sich zusammen über Europa, und niemand ist mehr in Sicherheit. Tief in seinem Herzen weiss er, dass die Zeit kommen wird und er wieder fliehen muss.

Ägäis, 2008. Alle sieben Schwestern sind an Bord der »Titan« zusammengekommen, um sich von ihrem geliebten Vater, der ihnen stets ein Rätsel blieb, zu verabschieden. Zur Überraschung aller ist es die verschwundene Schwester, die von Pa Salt damit betraut wurde, ihnen die Spur in ihre Vergangenheit aufzuzeigen. Aber für jede Wahrheit, die enthüllt wird, taucht eine neue Frage auf, und die Schwestern müssen erkennen, dass sie ihren Vater kaum gekannt haben. Noch schockierender aber ist, dass diese lang begrabenen Geheimnisse noch immer Auswirkungen auf ihrer aller Leben haben.

»Atlas. Die Geschichte von Pa Salt« erzählt von einem Leben voller Liebe und Verluste, umspannt Meere und Kontinente und führt die »Sieben-Schwestern«-Serie zu einer Atem beraubenden Auflösung. Harry Whittaker ist Lucinda Rileys Sohn, dem sie vor ihrem Tod die Geschichte von »Atlas« in die Hände gelegt hat, damit er sie nach ihren Vorstellungen zum Abschluss bringt.

*Eric Berg*  
**Die Mörderinsel**  
**Ein ermordetes Mädchen, ein freigesprochener Täter, ein Dorf in Aufruhr ... Der neue Küstenkrimi mit Doro Kagel**

Frühsommer: Der Hotelbesitzer Holger Simonsmeyer, angeklagt des Mordes an einer jungen Frau aus seinem Heimatdorf Trenthin, wird freigesprochen. Er und seine Familie hoffen, damit sei nun endlich alles überstanden. Doch im Dorf herrscht Misstrauen, nur wenige glauben an die Unschuld des Hoteliers. Dann wird erneut ein junges Mädchen ermordet aufgefunden ...

Spätsommer: Schockiert steht die Journalistin Doro Kagel vor den Ruinen eines ausgebrannten Hauses in Trenthin. Vor Monaten hatte Bettina Simonsmeyer sie inständig gebeten, ebenso ausführlich über den Freispruch ihres Mannes zu berichten wie zuvor über den Mordprozess. Doro hatte abgelehnt. Nun hat die Familie einen schrecklichen Blutzoll bezahlt. Von Schuldgefühlen geplagt beginnt Doro, den Fall neu aufzurollen ...

Catherine Rider

**Kiss me in Mykonos**

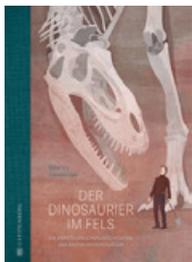
Ihr Gap-Jahr hat sich Izzy anders vorgestellt: Statt als Entertainerin arbeitet sie auf einem mediterranen Kreuzschiff als Babysitterin. Als ihr Ex Tyler sich dazu noch mit einer neuen Flamme vergnügt, geht Izzy in Mykonos erstmal an Land. Zach ist zwar auf Mykonos geboren, doch in Chicago aufgewachsen, und als er jetzt in den Schoss seiner grossen griechischen Familie zurückkehrt, steht Ärger an: Seinen Anteil am riesigen Grosseitern-Haus will er verkaufen. Als Izzy und Zach sich zufällig über den Weg laufen, sprühen die Funken. Doch keiner der beiden plant eigentlich, sich zu verlieben ...

Alice Pantermüller

**Mein Lotta – Leben Hier taucht der Papagei**

Voll nervig: Oma schickt uns ständig selbst gestrickte Klamotten aus isländischer Wolle – und meine Brüder Jakob und Simon haben ein neues Hobby: Skateboard fahren und komisch reden. Ganz in echt: Was gibt es Uncoolereres, als im Wollpullover im Skatepark zu sitzen und Blödbrüder zu filmen? Da filme ich viel lieber Lennox, den coolen Jungen in der Halfpipe. Leider findet Cheyenne den genauso toll wie ich. Dabei hat sie doch momentan ganz andere Probleme: ein Referat über diesen komischen isländischen Vulkan mit dem unaussprechlichen Namen – und Karl, den Gammelhai. Aber zum Glück gibt es ja noch die Wilden Kaninchen. Und ausserdem sind isländische Stulpen eigentlich ganz schön edgy, oder?

Silke Vry

**Der Dinosaurier im Fels****Die abenteuerlichen Geschichten der ersten Knochenjäger**

Ein zwölfjähriges Mädchen steht ganz allein an der rauen Steilküste Südinglands und klopft rhythmisch mit einem Hammer gegen den Fels, zwei renommierte Wissenschaftler bekriegen sich jahrelang bis auf die Knochen, und ein junger Abenteurer blickt eines Tages in die leeren Augenhöhlen eines Tyrannosaurus rex ... Dieses Buch erzählt die spannenden Geschichten der ersten Dinojäger. Zu einer Zeit, als die meisten Menschen noch glaubten, die Erde sei wenige Tausend Jahre alt, als sich kaum jemand vorstellen konnte, dass einmal riesige Urzeitechsen über unseren Planeten geherrscht haben, schlugen diese mutigen Forscherpioniere die ersten Dinosaurierknochen aus dem Fels und bewiesen der Welt das Gegenteil.

## Für die Kleinsten

Alison Ritchie

**Endlich wieder Oma - Tag**

Ein Tag mit Oma ist das Schönste, was es gibt, findet Linus. Mit ihr kann der kleine Bär auf Bäume klettern, in Pfützen springen, Fische fangen und noch sooo viel mehr! Und wenn es Linus mal nicht gut geht, tröstet ihn niemand besser als sie ... Oma-Tag müsste einfach immer sein! Ein berührendes Buch - liebevoll illustriert - über eine einzigartige Beziehung.

Sebastian Meschenmoser

## Herr Eichhorn und der König des Waldes



Als Herr Eichhorn eines Morgens aufwacht, traut er seinen Augen kaum: Genau unter seinem Baum ist ein unbekanntes, geheimnisvolles Wesen erschienen. Ein Wesen, bei dem es sich nur um den sagenumwobenen König des Waldes handeln kann. Ob er Herrn Eichhorn und den anderen Tieren nun wohl seine Weisheiten verkünden und ihnen zu einem besseren Leben verhelfen wird, so wie es die Legende besagt? Tatsächlich teilt der König den Tieren im Wald seine einzige und wichtigste Lebensregel mit. Doch wie sich bald herausstellt, ist diese alles andere als königlich ...

## Einige neue Globi Hörspiele

## DVD`s

### Over and Out



Versprochen ist versprochen! Die vier Freundinnen und selbst ernannten „Muskeltiere“ Lea, Steffi, Toni und Maja schworen sich als Kinder, ihre Hochzeiten auf alle Fälle gemeinsam zu feiern. Was zwischen Turnvereintraining und Übernachtungsparty feierlich besiegelt wurde, fordert Maja 26 Jahre später kurzfristig per Videobotschaft ein. Kneifen zählt nicht! Für Lea, Toni und Steffi startet der Trip durch das sonnige Italien mässig gut, denn vor ihnen liegt eine unerwartet lange Autofahrt bis zu Majas Hochzeitslocation. Ein zu kleiner Mietwagen ist nur der Anfang eines chaotischen Roadtrips, auf dem die grundverschiedenen Enddreissiger verpassten Chancen, schmerzenden Wahrheiten und dem Kern ihrer jahrelangen Freundschaft wiederbegegnen.

### Lieber Kurt



Kurt (Til Schweiger) und Lena (Franziska Machens) ziehen gemeinsam in ein altes, renovierungsbedürftiges Haus ausserhalb der Stadt, um näher bei Kurts sechsjährigem Sohn, dem kleinen Kurt (Levi Wolter), und Exfrau Jana (Jasmin Gerat) zu sein. Doch bevor ihr Patchwork-Familienglück so richtig beginnen kann, kommt der kleine Kurt bei einem Unfall ums Leben – und lässt drei Erwachsene zurück, die nicht wissen, wie sie mit diesem tragischen Verlust weiterleben sollen. Während der grosse Kurt sich völlig zurückzieht und – wenn überhaupt – fast nur noch mit Kurtis Mutter spricht, versucht Lena, gefangen zwischen ihrer eigenen Trauer und dem Wunsch Kurt zu trösten, ihre Rolle in dieser nicht mehr existenten Familie zu finden. Mithilfe ihrer Erinnerungen an die schönsten, komischsten und bedeutendsten Momente mit ihrem

Kind versuchen die drei Erwachsenen – Jeder für sich und alle gemeinsam – auf ihre eigene Art und Weise mit dieser Situation umzugehen.

## Der Räuber Hotzenplotz



Die Kaffeemühle der geliebten Grossmutter (Hedi Kriegeskotte) wurde gestohlen! Kasperl und sein Freund Seppel machen sich umgehend auf, um den gerissenen Räuber Hotzenplotz (Nicholas Ofczarek) zu fangen. Unglücklicherweise geraten sie dabei in die Hände des Räubers sowie des bösen Zauberers Petrosilius Zwackelmann (August Diehl), bei dem sie die wunderschöne Fee Amarylilis (Luna Wedler) entdecken, die es nun ebenfalls zu befreien gilt. Der ermittelnde Polizist Dimpfelmoser (Olli Dittrich) sowie die Hellseherin Schlotterbeck (Christiane Paul) mit ihrem zum Krokodil mutierten Dackel Wasti sorgen für weiteres Durcheinander. Werden es die beiden Freunde schaffen, dem Räuber Hotzenplotz das Handwerk zu legen? Starbesetzte

Neuverfilmung von Otfried Preusslers Klassiker "Der Räuber Hotzenplotz".

....und Einiges mehr! Kommen Sie vorbei und stöbern Sie in unseren Regalen.

**Während der Sommerferien öffnen wir die Bibliothek für Sie am Dienstag 25.Juli sowie am Donnerstag 10.August zur gewohnten Zeit.**

Gerne erfüllen wir auch Medienwünsche, die von allgemeinem Interesse sind.

Wenn Sie einmal keine Zeit finden, die Medien rechtzeitig zurückzugeben, dann können Sie die Bücher, CDs, DVDs und Spiele in die dafür vorgesehene Medien-Box in der Gemeindekanzlei legen.

*Die Bibliothekskommission*

**JETZT NEU...**



**3 - P - Korthals**  
Physio-Pilates-Polefitness

**Physiotherapie**

in **Buch am Irchel** und **Umgebung**

- Physiotherapie als Domizilbehandlung oder in meinen Räumlichkeiten in Wiler
  - Anerkannt von allen gängigen Krankenkassen
- Diplomierte Physiotherapeutin mit langjähriger Berufserfahrung
  - Diplomierte Pilates-, Polefitness- und Boot-Camp-Instruktorin

Madlen Korthals ▪ 076 778 79 15 ▪ info@3-p-korthals.ch ▪ www.3-p-korthals.ch

## Schutz vor grosser Sommerhitze

**Sommerzeit: Das Thermometer steigt. Selbst die Nacht bringt keine Abkühlung mehr. Erfahren Sie, für wen das mit gesundheitlichen Risiken verbunden ist und wie Sie sich und andere schützen können.**

Ferien, Sonnenschein und gute Laune – das verbinden viele mit dem Sommer und das erleben wir hoffentlich auch dieses Jahr! Grosse Hitze kann aber auch zum Gesundheitsrisiko werden. Von einer Hitzewelle spricht man, wenn die Temperatur mehrere Tage lang über 30°C hoch ist, und wenn das Thermometer nachts nicht unter 20°C sinkt. Hitzewellen fordern den Körper heraus.

### Ältere Menschen, Kleinkinder, Schwangere und Kranke sind gefährdet

Hitzewellen können vor allem für ältere Menschen belastend sein. Denn mit zunehmendem Alter verschlechtert sich die Wärmeregulation. Man schwitzt weniger, das Durstgefühl nimmt ab. Ältere Menschen können sich also nicht mehr darauf verlassen, dass sie Durst bekommen oder schwitzen, wenn es dem Körper zu warm wird. Auch chronisch Kranke, Schwangere und Kleinkinder leiden mehr unter der Hitze.

### Hitzestress: Körper im Ausnahmezustand

Grosse Hitze ist ein Stress für den Körper. Diese Zeichen warnen uns:

- Hohe Körpertemperatur
- Erhöhter Puls
- Schwäche/Müdigkeit
- Kopfschmerzen
- Muskelkrämpfe
- Trockener Mund
- Verwirrtheit, Schwindel, Bewusstseinsstörungen
- Übelkeit, Erbrechen, Durchfall

Wenn Sie diese Warnzeichen bei sich wahrnehmen, legen Sie sich hin. Kühlen Sie sich mit kaltefeuchten Tüchern und trinken Sie etwas. Wenn dies nicht hilft, melden Sie in Ihrer Hausarztpraxis oder **rufen Sie das kostenlose AERZTEFON an, Telefon 0800 33 66 55.**

### Wie Sie sich vor der Hitze schützen

- **Trinken:** Egal ob Sie durstig sind oder nicht: Trinken Sie mindestens 1.5 Liter pro Tag. Füllen Sie sich einen Krug und trinken diesen bis zum Abend leer. Auch kalte und erfrischende Speisen wie Salate und Früchte, Gemüse und Milchprodukte helfen. Achten Sie auf eine ausreichende Versorgung mit Salz.
- **Anstrengung vermeiden:** Schonen Sie den Körper. Für gesunde jüngere Menschen heisst dies etwa, sportliche Tätigkeiten ausserhalb des Wassers auf die kühleren Morgen- oder Abendstunden zu verlegen. Ältere Menschen können den Einkauf, Arztbesuch oder andere Aktivitäten im Freien ebenfalls auf diese Randstunden legen oder – soweit möglich – von jemand anderem erledigen lassen.
- **Körper kühlen:** Tragen Sie leichte Kleidung. Im Alter schwitzt man weniger und merkt darum manchmal nicht mehr so gut, dass keine Jacke mehr nötig wäre. Kühle oder kalte Duschen, Kalte Wickel und feuchte Tücher helfen ebenfalls, die Körpertemperatur zu senken.
- **Hitze fern halten:** Halten Sie sich draussen möglichst nur im Schatten auf. Lassen Sie tagsüber die Läden runter. Lüften Sie nachts ausgiebig um die Wohnung zu kühlen. Auch wichtig: Lassen Sie weder Personen noch Tiere im abgestellten Auto zurück.



# HERBSTFEST

## Freienstein-Teufen

# 22. bis 24. September



# FURRER



## Schreinerei

### EIN SCHREINER FÜR ALLES

FURRER SCHREINEREI  
Christian Furrer  
Hauptstrasse 28  
8414 Buch am Irchel

+41 (0)79 224 20 07

info@furrer-schreinerei.ch  
www.furrer-schreinerei.ch



HEV Region Winterthur



Online-Ratgeber Wohneigentum

Erhalten Sie eine seriöse und unabhängige Empfehlung von erfahrenen Fachexperten.

[www.hev-ratgeber.ch](http://www.hev-ratgeber.ch)

## Engagement und Dienstleistungen für Hauseigentümer – auch in Buch am Irchel.

Alles aus einer Hand:

- ✓ Rechtsberatung
- ✓ Verkauf
- ✓ Bewertung
- ✓ Vermietung
- ✓ Wohnungsabnahme
- ✓ Bauberatung

Ralph Bauert  
Geschäftsführer

Profitieren Sie von den HEV-Vorteilen: [www.hev-winterthur.ch](http://www.hev-winterthur.ch) • 052 212 67 70

# MOTOR-TROTTI-RENNEN

19. UND 20. AUG. 2023  
BUCH AM IRCHEL



**TROTTICLUB.CH**

## INTERN. RASENMÄHER-RENNEN

### GEDECKTE FESTWIRTSCHAFT

### GRATISEINTRITT

Samstag:  
Trainings ab 12:30 Uhr  
Rennen ab 14:00 Uhr  
Langzeit Rasirennen  
ab 18:30 Uhr

Sonntag:  
Rennen  
10:30 - 12:00 Uhr  
Rennen  
13:15 - 16:00 Uhr

**SAMSTAGABEND:  
LIVE MUSIK  
AB CA. 20:30 UHR**



Vorhang auf für Kinder und Jugendliche  
**Kindertheater am Irchel**  
Ein Kurs für Schülerinnen und Schüler, 1.-6. Klasse

### 8. Theaterkurs

Im Giebel Buch am Irchel  
Jeweils am **Mittwoch von 16.30 Uhr – 17.45 Uhr**

**Kursinhalt:**  
Gemeinsam entwickeln wir einige Theaterszenen zu unserem selbstgeschriebenen Märchen, das mit den Kindern von Jacqueline Moro's Tanztheater am 25. November 2023 aufgeführt wird. Wie beim Nussknacker steht ein grosses Fest im Mittelpunkt, das uns durch den ganzen Abend führt.

Hast du Lust bei diesem Jubiläums Anlass mitzuwirken?  
Möchtest du weiterhin Theater spielen oder ganz neu Theaterluft schnuppern? Bei vielen schönen Momenten dabei sein, lachen, proben, Ideen einbringen und zum Schluss vor Publikum auf der Bühne stehen? Dann melde dich bei uns.

**Termine:**  
30. August  
6. / 13. / 20. / 27. September  
4. / 25. Oktober  
1. / 8. / 15. / 22. November  
zusätzliche Proben im Landihaus Berg am Irchel:  
Samstag, 18. Nov., 14 bis 17 Uhr  
Freitag, 24. Nov., 17 bis 19 Uhr  
Aufführung: 25. November, abends

**Kosten:**  
11 x 75 Minuten Fr. 220 (1. Kind) Fr. 180 (2. Kind)  
Sozialrabatt bitte anfragen

**Kontakt für Fragen und Anmeldung:**  
[ktai@bluewin.ch](mailto:ktai@bluewin.ch) oder Käthi Ganz, +41 79 564 01 32

Verein Kindertheater am Irchel und  
Jacqueline Moro, Alexandra Bachmann

MALERGESCHÄFT  
**FELIX SPÜHLER** GmbH  
Rafz / Flaach



Werte erhalten maler-spuehler.ch

## RAIFFEISEN

### Ihr Finanzplanungszentrum im Weinland

Jetzt loslegen – ernten Sie die  
Früchte Ihrer finanziellen Planung

**Jetzt!**  
Finanzplanungs-  
termin vereinbaren.



Raiffeisenbank Weinland  
Telefon 052 304 30 00  
[www.raiffeisen.ch/weinland](http://www.raiffeisen.ch/weinland)  
[weinland@raiffeisen.ch](mailto:weinland@raiffeisen.ch)

# AGGENDA

Datum	Anlass / Lokalität	Organisator
<b>Juli 2023</b>		
20.07.	Strick-Club, 14:00 – 16:00 Uhr, Pfarrhaus	
24.07.	Mütter- und Väterberatung, 13:30 – 17:00 Uhr, Giebel	Zentrum Breitenstein
<b>August 2023</b>		
03.08.	Strick-Club, 14:00 – 16:00 Uhr, Pfarrhaus	
10.08.	Mittagstisch für Senioren, 11.30 Uhr, Alterswohnheim Flaachtal	Pro Senectute
17.08.	Strick-Club, 14:00 – 16:00 Uhr, Pfarrhaus	
19.-20.08.	Trotti & Rasenmäher-Rennen	Trotticlub am Irchel
28.08.	Mütter- und Väterberatung, 13:30 – 17:00 Uhr, Giebel	Zentrum Breitenstein
<b>September 2023</b>		
04.09.	Sprechstunde Gemeindepräsidentin, 17:30 - 18:30 Uhr, Sitzungszimmer Gemeindehaus	Brigitte Felix
07.09.	Strick-Club, 14:00 – 16:00 Uhr, Pfarrhaus	
11.09.	Vereinsübung Funken, 20:00 – 22:00 Uhr, Kirchgemeindehaus Berg	Samariterverein Flaachtal
14.09.	Mittagstisch für Senioren 11:30 Uhr, Restaurant Sonne	Pro Senectute
21.09.	Strick-Club, 14:00 – 16:00 Uhr, Pfarrhaus	
25.09.	Mütter- und Väterberatung, 13:30 – 17:00 Uhr, Giebel	Zentrum Breitenstein
27.09.	Sonderabfallsammlung bei der Sammelstelle, Werkgebäude	



## An die neuen 1. Klässler

Nach den Sommerferien habt ihr die Möglichkeit in der Mädchenriege oder in der Jugi zu schnuppern. Wir trainieren verschiedene Disziplinen in der Leichtathletik und im Geräteturnen. Unser Können zeigen wir dann an 2-3 Wettkämpfen pro Jahr. Zusätzlich studieren wir für die Abendunterhaltung des TV's eine Vorführung ein. Natürlich kommen auch Spiel und Spass nicht zu kurz!

Die Turnstunden finden in der Turnhalle Buch am Irchel statt.

Mädchenriege: Donnerstag, 18.30 Uhr bis 20.00 Uhr  
 Jugi: Dienstag, 18.30 Uhr bis 20.00 Uhr  
 Wir freuen uns auf neue Gesichter in der Halle.

### Mädchenriege

Michelle Bosshard (076 211 91 99)

### Jugi

Nico Gemperle (078 974 11 18)

*Euer Leiterteam*

## Impressum

### Herausgeberin

Gemeinde Buch am Irchel  
Kirchstrasse 1  
8414 Buch am Irchel  
Tel. 052 305 32 00  
gemeinde@buchamirchel.ch  
www.buchamirchel.ch

**Erscheint** 6x im Jahr  
**Auflage** 500 Exemplare

### Kostenträger

Politische Gemeinde Buch am Irchel

### Redaktions-Team

Nadine De Brito  
Dana Seige  
Miriam Erb

### Redaktionsadresse

Gemeindeverwaltung  
Kirchstrasse 1  
8414 Buch am Irchel  
redaktion@buchamirchel.ch

### Inserate

1/1 Seite Fr. 200.– 182x247 mm  
1/2 Seite Fr. 100.– 182x121 mm  
1/3 Seite Fr. 65.– 182x79 mm  
1/4 Seite Fr. 50.– 88,5x121 mm  
Dorfvereine gratis

### Abonnement

Für Auswärtige Fr. 40.– pro Jahr  
Adressänderungen:  
gemeinde@buchamirchel.ch

### Druck

Ostschweiz Druck AG  
Hofstetstrasse 14  
9300 Wittenbach  
www.ostschweizdruck.ch  
Tel. 071 292 29 29

### Redaktionschlüsse 2023

Mittwoch, 11. Januar  
Mittwoch, 01. März  
Mittwoch, 03. Mai  
Mittwoch, 05. Juli  
Freitag, 01. September  
Mittwoch, 08. November

**Redaktionsschluss:**

Freitag, 01. Sept. 2023

## Notfalldienste + Nützliches

### Spitäler – Ärzte – Tierärzte

Kantonsspital Winterthur	Brauerstrasse 15	052 266 21 21
Land-Permanence AG	Bahnstr. 4, 8444 Henggart	052 317 57 57
Sanitätsnotruf		144
Vergiftungsnotfälle		145
REGA (Rettung mit Helikopter)		1414
Tierarztpraxis Vis à Vis	Flaach	052 318 12 52
Tierarztpraxis Wyland	Kleinandelfingen	052 317 28 88

**Falls Ihr Hausarzt nicht erreichbar ist: Ärzte-Notfall-Nummer: 0800 33 66 55**  
**Wochenend-Notfalldienst: www.weinland-aerzte.ch**

Polizei Notruf		117
Kapo Andelfingen	Thurtalstrasse 17	052 305 21 11
Feuerwehr Notruf		118
Berger, Pannen- und Abschleppdienst 24 Std.		052 305 33 33
Strassenhilfe (TCS)		140
Die dargebotene Hand		143
Telefonhilfe für Kinder und Jugendliche		147

### Fahrdienst für Patiententransporte

Vermittlung: Angela Schmid	052 318 16 73
Stellvertretung Hermann Peter	079 369 56 34

Die Fahrten sind spätestens drei Arbeitstage im Voraus anzumelden.

### Gemeindeverwaltung Buch am Irchel

Öffnungszeiten	Mo	08.30 – 11.30 / 14.00 – 18.00 Uhr	052 305 32 00
	Di – Do	08.30 – 11.30 / 14.00 – 16.00 Uhr	
	Fr	08.30 – 11.30 Uhr	

**Forstbetrieb** Büro 052 305 32 08  
Förster Hans Beereuter 052 305 32 09  
**Gemeindewerk** 052 305 32 19

### Schule Flaachtal

**Schulverwaltung**, Schulhausstrasse 9, 8416 Flaach,  
schulverwaltung@schuleflaachtal.ch  
www.schuleflaachtal.ch 052 320 16 00

### Gemeinde- und Schulbibliothek, Kirchstrasse 1, 1. Stock

Öffnungszeiten: Di 14.30–16.30 Uhr, Do 17.00–18.30 Uhr 077 468 37 41  
Email: biblio-buch@gmx.ch

### Postagentur Buch am Irchel im Volg-Laden integriert

Öffnungszeiten: Mo–Fr 07.00–19.00 Uhr / Sa 07.00–16.00 Uhr 052 318 11 82

### Ref. Pfarramt, 8414 Buch am Irchel

052 318 11 28

### Röm. Kath. Pfarramt St. Pirminius, 8422 Pfungen

052 315 14 36

Pfarrer Benignus Ogbunanwata, Email: benignus.ogbunanwata@pirminius.ch 052 315 14 36

Franziska Bosshard, Pfarreisekretariat, Email: pfarrei@pirminius.ch 052 315 14 36

### Spitex Flaachtal Krankenpflege, Hauspflege-Vermittlungsstelle

und **Mahlzeitendienst** 052 318 12 56

Stützpunkt Flaachtalstrasse 15A, 8444 Henggart

**Pro Senectute** Ortsvertretung Buch a. I. Claudine & Hans Peter Suter 044 860 50 59